

Thinking of you

Electrolux

Návod k použití
Instrukcja dla użytkownika
Руководство пользователя

Стиральная Машина
Pralka Automaticzna
Automatická Pracka

EWF 8040 W
EWF 10040 W / EWF 12040 W


We were thinking of you
when we made this product

Vítejte ve světě Electroluxu

Děkujeme vám, že jste si vybrali prvotřídní výrobek firmy Electrolux, který vám určitě přinese mnoho radosti. Snahou Electroluxu je nabízet širokou řadu kvalitních výrobků, které vám usnadní život. Několik příkladů najdete na obálce tohoto návodu. Věnujte prosím několik minut přečtení tohoto návodu, abyste mohli využít všech výhod nového spotřebiče. Jsme si jisti, že tím získáte lepší uživatelskou zkušenost a pohodu při praní. Hodně štěstí!

Obsah

Bezpečnostní upozornění.....5

Popis výrobku.....7

Ovládací panel 8

Použití.....9

Rady pro praní.....15

Mezinárodní symbol kódu pro praní 18

Prací program.....19-20

Informace o programu.....21

Čištění a ošetřování.....22

Něco nefunguje 25

Technické údaje.....29

Údaje o spotřebě.....30

Instalace 31

Poznámky k ochraně životního prostředí 35

Záruční podmínky.....36

Střediska služeb zákazníkům.....38

V tomto návodu se používají následující symboly:



Důležité informace týkající se vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Bezpečnostní informace



V zájmu své bezpečnosti a správného chodu pračky si před její instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

CS

Všeobecné bezpečnostní informace

- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je z bezpečnostních důvodů nebezpečná.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se skleněná dvířka mohou ohřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se dvířek!
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nemohly dostat do bubnu pračky. Raději proto před praním vždy zkontrolujte vnitřek bubnu.
- Předměty jako mince, zavírací špendlíky, hřebíky, šrouby, kameny a jiné těžké nebo ostré předměty mohou způsobit značné škody a nesmí se proto dostat do pračky.
- Používejte pouze doporučené množství aviváže a pracího prostředku. Pokud použijete větší množství než doporučené, může se poškodit tkanina. Vždy používejte množství doporučené výrobcem.
- Perte malé kousky prádla jako ponožky, tkaničky, prací pásky atd. v pracím pytli k tomu určeném nebo v povlečení na polštář, protože jednotlivé kusy by mohly uvíznout mezi vanou a otočným bubnem.
- Nepoužívejte pračku na praní předmětů s kosticemi, materiálu, který není zaobroubený nebo který se zatrhává.
- Po použití, čištění a údržbě vždy odpojte pračku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- V žádném případě se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. S opravami se obraťte na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

Instalace

- Pračka je těžká. Buďte opatrní při přemisťování spotřebiče.
- Po odstranění obalu zkontrolujte, zda není spotřebič poškozen. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na servisní středisko.
- Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny obalové a přepravní prvky. Pokud se neodstraní, může se výrobek a jeho funkce vážně poškodit. Viz příslušná část návodu k použití.
- Když je instalace ukončena, zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na elektrickém přívodním kabelu, přívodní hadici a vypouštěcí hadici.
- Pokud je spotřebič umístěn na koberci, upravte nožičky tak, aby mohl kolem volně proudit vzduch.
- Vždy zkontrolujte, zda po instalaci neuniká z hadice ani z míst napojení voda.

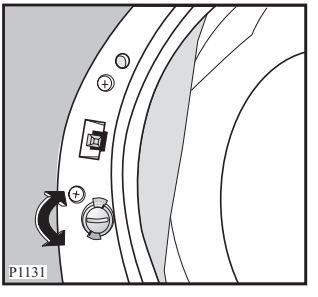
- V případě, že je pračka umístěna v místnosti, kde teplota klesá pod bod mrazu, přečtěte si kapitolu "**Nebezpečí zamrznutí**".
- Jakékoliv instalatérské práce, nutné pro zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

Použití

- Tento spotřebič je určen k domácímu použití. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte pokyny na visačce prádla.
- Spotřebič nepřeplňujte. Viz příslušná část tohoto návodu k použití.
- Před praním se přesvědčte, že jsou všechny kapsy prázdné a knoflíky a zipy zapnuté. Neperte roztrhané nebo natržené prádlo a před praním odstraňte z prádla skvrny od barvy, inkoustu, rzi a trávy. Podprsenky s kovovými kosticemi se NESMÍ prát v pračce.
- Oděvy, které přišly do styku s těkavými ropnými produkty, se nesmí prát v pračce. Pokud byly použity těkavé čisticí roztoky, musíme se přesvědčit, že byl roztok z oděvu odstraněn před umístěním do pračky.
- † Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale vždy uchopte zástrčku.
- Nikdy nepoužívejte pračku, jestliže přívodní kabel, ovládací panel, pracovní plocha nebo podstavec jsou poškozené tak, že vnitřek pračky je přístupný.

Dětská pojistka

- Tento spotřebič nesmějí bez dozoru obsluhovat malé děti ani nemocné či jinak oslabené osoby.
- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si s pračkou nehrály.
- Obalový materiál (např. plastové fólie, polystyren) by mohl být nebezpečný pro děti - nebezpečí udušení! Uložte je z dosahu dětí.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nemohly dostat do bubnu pračky. Aby k tomu nedošlo, je pračka vybavena speciální funkcí. Toto zařízení se aktivuje pootočením tlačítka (bez stisknutí) uvnitř dvířek doprava, až je zářez vodorovně. Podle potřeby použijte i minci.



Zařízení se vypne pootočením tlačítka doleva, až je zářez svisle; nyní se dvířka dají opět zavřít.

Popis výrobku

Tato nová automatická pračka splňuje všechny požadavky na moderní praní prádla se sníženou spotřebou vody, energie a pracích prostředků.
Speciální "Eco systém" praní umožňuje maximální využití pracího prostředku během pracího cyklu, snížení spotřeby vody a zároveň i snížení spotřeby elektrické energie.

CS

1 Zásuvka dávkovače pracích prostředků

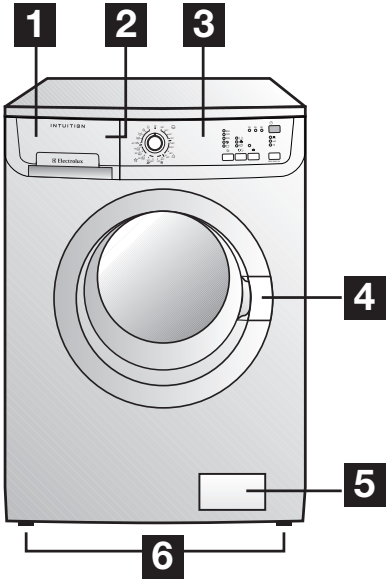
2 Tabulka programů

3 Ovládací panel

4 Držadlo dvířek

5 Vypouštěcí čerpadlo

6 Seřiditelné nožičky

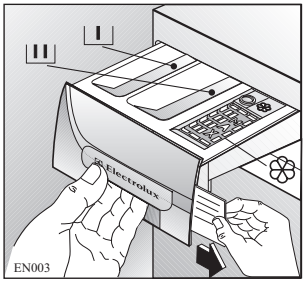


Zásuvka dávkovače pracích prostředků

I Předpírka

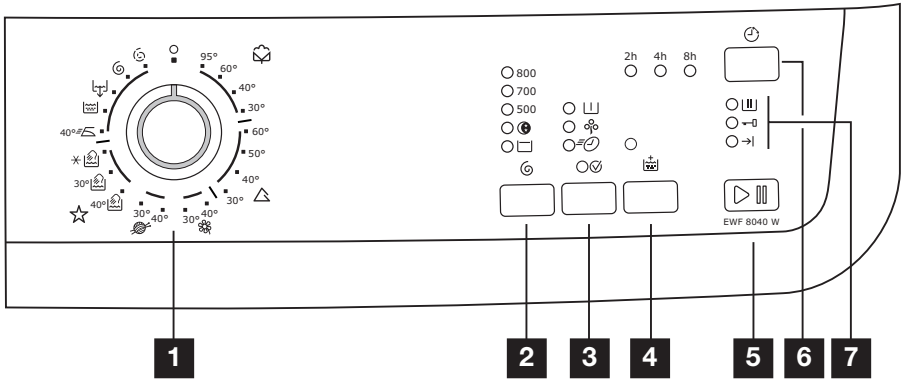
II Praní

Aviváž ní prostředek



Se spotřebičem jsou dodávány různé tabulky programů v několika jazycích. Jedna je na přední straně zásuvky dávkovače pracího prostředku a ostatní jsou přiloženy k návodu pro uživatele. Tabulka na zásuvce dávkovače může být jednoduše vyměněna: vyjměte tabulku ze zásuvky posunutím směrem doprava a vložte tabulku v požadovaném jazyce.

Ovládací panel



1 **Programový volič**

2 **Tlačítko snížení rychlosti odstředění**

3 **Tlačítko funkcí**

4 **Tlačítko Extra máchání**

5 **Tlačítko Start/Pauza**

6 **Tlačítko Odložený start**

7 **Displej průběhu programu**

CS

Použití

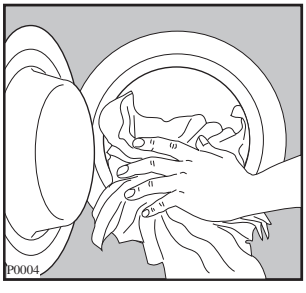
První použití

- Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci.
- Odstraňte polystyren a všechen další obalový materiál z bubnu.
- Nalijte 2 litry vody do přihrádky pro hlavní praní II do zásuvky na prací prostředky, abyste aktivovali systém Eco. Pak spusťte cyklus pro bavlnu na 95 °C s prázdnou pračkou, aby se z bubnu a vany odstranily poslední zbytky pachů a mastnoty z výroby. Nalijte polovinu pracího prostředku do zásuvky zásobníku a zapněte spotřebič.

Denní používání

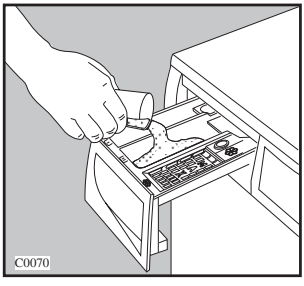
Vložte prádlo

Otevřete dvířka opatrným zatažením za držadlo dvířek směrem ven. Prádlo vkládejte do bubnu po jednotlivých kusech a důkladně ho protřepte. Zavřete dvířka.

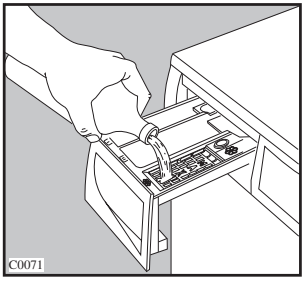


Odměření pracího prostředku a aviváže

Vytáhněte zásuvku dávkovače až na doraz. Odměřte množství požadovaného pracího prostředku, nalijte ho do hlavního pracího oddílu, II a jestliže chcete použít "**Předpírku**", přidejte prací prostředek i do příslušné přihrádky označené I.

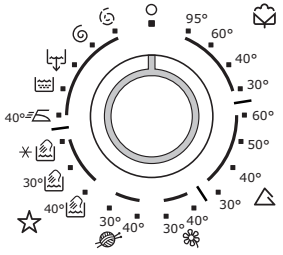


Jestliže je to třeba, nalijte prostředek pro aviváž tkanin do označeného oddílu ❀ (množství použitého pracího prostředku nesmí přesáhnout značku "MAX" na zásuvce dávkovače). Zásuvku lehce zavřete.



Volba požadovaného programu

Otočte programovým voličem do požadované polohy.
Kontrolka Start/Pauza začne blikat.



Volič programu je rozdělen do následujících částí:

- Bavlna
- Syntetické
- Jemné
- Vlna
- Speciální programy ☆: Ruční praní, Snadné žehlení, Máchání, Vypouštění, Odstředění a Šetrné odstředění .

Programovým voličem je možné otáčet ve směru doprava i doleva. Poloha **O** slouží k resetování programu/vypnutí pračky.

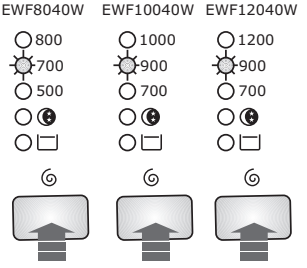
Na konci programu musíte pootočit programovým voličem do polohy "O", aby se pračka vypnula.

Upozornění!
Pokud voličem programu otočíte za chodu spotřebiče na jiný program, červená kontrolka Start/Pauza 3x zabliká na znamení špatného výběru. Pračka neprovede nově zvolený program.

Tlačítka volby programu

V závislosti na zvoleném programu lze kombinovat různé funkce. Funkce je nutné zvolit po výběru požadovaného programu a před stisknutím tlačítka Start/Pauza.
Po stisknutí těchto tlačítek se rozsvítí odpovídající kontrolky. Opětným stisknutím tlačítek se kontrolky vypnou.

Volba rychlosti odstředění, Nočního provozu nebo funkce Stop máchání



Opakovaným stisknutím tlačítka odstředění lze změnit rychlost odstředění, pokud chcete prádlo odstředit s jinou rychlostí, než je rychlost přednastavená pračkou.

Příslušná kontrolka se rozsvítí.

Maximální rychlosti jsou:

EWF 8040 W;
- pro bavlnu, syntetiku, vlnu a ruční praní: 800 ot/min;
- pro jemné tkaniny: 700 ot./min.

EWF 10040 W;
- pro bavlnu: 1000 ot/min;
- pro syntetické tkaniny, vlnu a ruční praní: 900 ot/min;
- pro jemné tkaniny: 700 ot/min.

EWF 12040 W;
- pro bavlnu: 1200 ot/min;
- pro syntetické tkaniny, vlnu a ruční praní: 900 ot/min;
- pro jemné tkaniny: 700 ot./min.

CS

Noční provoz : volbou této funkce pračka neodčerpá vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo.

Tento cyklus bez odstředění je velmi tichý a může být tedy zvolen pro praní v nočních hodinách nebo v době, kdy je levnější sazba za elektrickou energii.
U programů pro bavlnu a syntetiku jsou máchání prováděna s použitím většího množství vody.

Po skončení programu kontrolky →| (Konec) a (Dvířka) svítí, kontrolka Start/Pauza a "Praní" zhasnjí a dvířka jsou blokována, což znamená, že je nutné vypustit vodu z pračky.

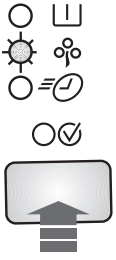
Postupujte takto:
- otočte programovým voličem na "**O**"
- zvolte program (Vypouštění), (Odstředění) nebo (Jemné odstředění)
- pokud je třeba, snižte rychlost odstředění prostřednictvím příslušného tlačítka
- stiskněte tlačítko Start/Pauza
- na konci každého programu je třeba přetočit rozsvítí se pouze kontrolky →| (Konec) programu.

Zastavení máchání **:** jestliže zvolíte tuto funkci, pračka neodčerpá vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo. Po skončení programu kontrolky →| (Konec) a (Dvířka) svítí, kontrolka Start/Pauza a "Praní" zhasnjí a dvířka jsou blokována, což znamená, že je nutné vypustit vodu z pračky.

Při vypouštění vody postupujte dle předchozích kroků.

Zvolte funkce Předpírka , Eco nebo Rychlý

Stiskněte tlačítko funkcí opakovaně, abyste vybrali požadovanou funkci. Příslušná kontrolka se rozsvítí.



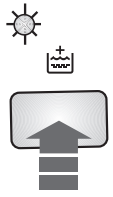
Můžete si vybrat ze tří různých funkcí:

- **Předpírka** **:** zvolte tuto funkci, chcete-li prádlo ještě před hlavním praním předeprat na 30 °C **(není možné u pracích cyklů pro vlnu a ruční praní).** Předpírka končí krátkým odstředěním u programů pro bavlnu a syntetické tkaniny, u programů pro jemné tkaniny se voda pouze vypustí.
- **ÚSPORNÝ** **:** tuto funkci lze zvolit pouze pro bavlnu a syntetické, lehce nebo normálně zašpiněné prádlo, s prací teplotou 40 °C nebo vyšší. Doba praní bude delší a prací teplota nižší.
- **RYCHLÝ** **:** velmi krátký program pro málo špinavé prádlo, které bylo použito nebo nošeno pouze krátce.
  Tato funkce **není k dispozici** u programu pro vlnu a ruční praní.
  Max. náplň pro bavlnu: 2,5 kg.
  Max. náplň pro syntetické a jemné prádlo: 1 kg.

Doba praní bude kratší podle druhu tkaniny a zvolené teploty, jak je ukázáno v tabulce.

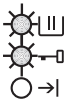
Bavlna tepl.	Normální min.	Rychlý min.
95°	140	90
60°	120	60
40°	115	40
30°	100	35
Syntetika		
60°	90	50
40°	80	40
30°	75	20
Jemné		
40°	65	35
30°	60	30

Zvolte Extra máchání



Tuto funkci lze zvolit u všech programů kromě vlny a ručního praní. Pračka přidá několik přídavných máchání.
Tato funkce se doporučuje hlavně pro osoby alergické na prací prostředky a v oblastech s měkkou vodou.

Zvolte funkci Start/Pauza



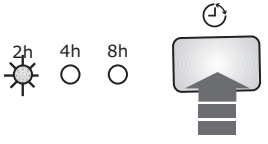


Zvolený program spustíte stiskem tlačítka **Start/Pauza**; příslušná zelená kontrolka přestane blikat.
Kontrolky **"Praní"** a **"Dvířka"** se rozsvítí na znamení, že je spotřebič v provozu a dvířka zablokována před otevřením.
Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka **Start/Pauza**: příslušná zelená kontrolka začne blikat.
K opětovnému spuštění programu v okamžiku přerušení stiskněte opět tlačítko **Start/Pauza**.

Pokud jste zvolili odložení startu, pračka zahájí odpočítávání zbylé doby.

Při nesprávně vybrané funkci 3x přerušovaně zabliká kontrolka **Start/Pauza**.

Volba Odloženého startu



Před spuštěním programu, pokud chcete odložit start, stiskněte opakovaně tlačítko Odložený start, k volbě požadovaného odkladu. Rozsvítí se příslušná kontrolka.

Tato funkce umožňuje odložit spuštění pracího programu o 2, 4 a 8 hodin.

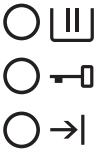
Tuto funkci musíte zvolit po nastavení programu a před stisknutím tlačítka Start/Pauza.
Zrušit Odložení startu je možné kdykoliv před stisknutím tlačítka Start/Pauza.

Pokud jste již stiskli tlačítko Start/Pauza a přejete si zrušit odložení, postupujte takto:
- uveďte pračku do stavu Pauzy stisknutím tlačítka Start/Pauza;
- stiskněte tlačítko Odložený start hned, jakmile zhasne příslušná kontrolka Odloženého startu;
- stiskněte opět tlačítko Start/Pauza, abyste znovu spustili program.

Důležité upozornění!
- Zvolenou dobu odložení lze změnit jen po opětovné volbě pracího programu.
- Dvířka budou uzamčena po celou dobu trvání Odloženého startu. Jestliže potřebujete dvířka otevřít, musíte nejprve nastavit pračku do stavu Pauzy stisknutím tlačítka Start/Pauza a vyčkat dvě minuty. Po zavření dvířek stiskněte opět tlačítko Start/Pauza.

Program Odložený start nesmí být zvolen u programů **Vypouštění** .

Displej průběhu programu



Po zvolení požadovaného programu, uveďte pračku do činnosti zatlačením tohoto tlačítka; zvolením programu **Praní** se rozsvítí příslušné kontrolky.
Jestliže kontrolka praní svítí, znamená to, že pračka provádí prací cyklus.

Kontrolka **Dvířka** upozorní, kdy mohou být dvířka otevřena:
- svítí: dvířka nemohou být otevřena. Pračka je v provozu.
- nesvítí: dvířka je možné otevřít. Prací program je u konce.
- bliká: dvířka se otevírají.

Po skončení programu se rozsvítí kontrolka **Konec** .

Změna funkce nebo probíhajícího programu

Každou fázi je možné změnit ještě před jejím provedením programem. Než budete cokoliv měnit, zastavte pračku stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.

Změna probíhajícího programu je možná pouze jeho **resetováním**. Otočte programovým voličem do polohy **"O"** a potom na nově zvolenou funkci. Voda z pracího bubnu se nevypustí. Spusťte nový program opětovným stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.

Přerušení programu

Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka **Start/Pauza**, příslušná kontrolka začne blikat. Stiskněte stejné tlačítko k restartování programu.

Zrušení programu

Otočte voličem programu na **"O"**, abyste zrušili právě probíhající program. Nyní můžete zvolit nový program.

Otevření dvířek po spuštění programu

Nejprve nastavte pračku do stavu pauzy stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.
Jestliže kontrolka **Dvířka** bliká a po dvou minutách zhasne, můžete dvířka otevřít.
Jestliže kontrolka **Dvířka** nezhasne, znamená to, že pračka už hřeje a hladina vody je nad spodním okrajem dvířek, nebo se otáčí buben.
V takovém případě se dvířka nemohou otevřít.

Jestliže se dvířka nemohou otevřít, ale vy to potřebujete, vypněte pračku otočením programového voliče na **"O"**. Asi po 3 minutách můžete dvířka otevřít **(dávejte pozor na hladinu vody a na teplotu!)**.

Na konci programu

Pračka se automaticky zastaví.

Pokud jste zvolili funkci **Zastavení máchání** nebo **Noční provoz**, kontrolky fází **Konec** a **Dvířka** svítí, **Start/Pauza** zhasne a dvířka zůstavají zablokovaná na znamení, že se musí nejprve vypustit voda a potom dvířka otevřít.

Kroky nutné k vypuštění vody jsou popsány u funkce Noční provoz.

Pračka se vypne otočením programového voliče na **"O"**. Vyjměte prádlo z bubnu a pozorně zkontrolujte, zda buben zůstal prázdný.

Nepřejete-li si vyprat další prádlo, zavřete přívod vody. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.

Rady pro praní

Třídění prádla

Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visačce oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní. Prádlo roztřiďte takto: bílé, barevné, syntetické, jemné prádlo, vlna.

Teploty

95°	pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla...).
50°/60°	pro normálně zašpiněné, barevně stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama...) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo).
30°-40°	pro choulostivé kousky prádla (např. síťové záclony), smíšené prádlo včetně syntetických vláken a vlny se značkou “čistá střižní vlna, možno prát v pračce, nesráží se”.

Před vložením prádla

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo společně. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu, a proto by se poprvé mělo prát samostatně.

Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné apod.)

Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Utáhněte všechny pásky nebo dlouhé pásy.

Před praním odstraňte silné skvrny.

Zvlášť odolné skvrny je třeba ošetřit již před praním speciálním čistidlem nebo čisticí pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je vložte do nějakého uzavřeného pytlíku nebo síťky.

Maximální náplň prádla

Doporučené náplně jsou vyznačeny v tabulce programů.

Obecné zásady:

Bavlna, len: plný buben, ale ne napěchovaný;

Syntetika: buben plný pouze do poloviny;

Jemné prádlo a vlna: buben plný do jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje nejefektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla snižte množství náplně na polovinu.

Váha prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

koupací plášť	1200 g
ubrousek	100 g
povlak na přikrývku	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
osuška	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
blůza	100 g
pánské spodky	100 g

Odstraňování skvrn

Odolné skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je již před praním.

Krev: Čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve speciálním pracím přípravku a pak je odstraňte ručně vodou a mýdlem.

Olejové barvy: navlhčete benzinovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete; postup několikrát opakujte.

Zaschlé olejové skvrny: navlhčete terpentýnem a položte kus na měkkou látku. Skvrnu vytírejte ručně pomocí klůcku bavlněné látky.

Rez: použijte kyselinu šťavelovou rozpuštěnou v horké vodě, nebo odstraňovač rzi používaný za studena. U starých rezavých skvrn si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina by se mohla proděravět.

Plísňové skvrny: ošetřete je bělicím prostředkem a dobře vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Tráva: lehce namydlete a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Skvrny od kuličkového pera a lepidel: navlhčete acetonem (*), položte kus na měkkou látku a skvrnu ručně vytřete.

Rtěnka: navlhčete acetonem jako v předchozím případě a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Z bílého prádla zbytky odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Červené víno: namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citrónovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělícího prostředku.

Inkoust: podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonem (*), pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak řádně vymáchejte.

Skvrny od dehtu: nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzinovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

(*) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte.

Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškozování životního prostředí. Ačkoli jsou prací prostředky biologicky odbouratelné, obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu existující v přírodě.

Volba pracího prostředku závisí na druhu tkaniny (jemná, vlněná, bavlněná apod.), barvě, prací teplotě a stupni zašpinění.

V této pračce se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:

- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
- práškové prostředky pro jemné tkaniny (max. 60°C) a vlnu,
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou prací teplotou (max. 60°C), pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušné komory zásuvky dávkovače.

Jestliže použijete koncentrovaný práškový nebo tekutý prací prostředek, musíte zvolit program bez předpírky.

Pračka obsahuje systém recirkulace, který umožňuje optimální využití koncentrovaného pracího prostředku.

Tekutý prací prostředek nadávkujte do komory zásuvky dávkovače označené II **až těsně před** spuštěním programu.

Všechny aviválžní nebo škrobicí přísady se musí nalít do oddílu označeného ❀ před spuštěním pracího programu.

CS

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého pracího prostředku a **nepřekračujte značku MAX na zásuvce dávkovače pracího prostředku.**

Množství použitého pracího prostředku

Druh a množství pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny, množství prádla, stupni zašpinění a tvrdosti použité vody.

Tvrdost vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Tvrdost vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku, nebo na místním úřadě.

Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

Menší množství pracího prostředku použijte tehdy, když:
- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce zašpiněné,
- při praní se tvoří velké množství pěny.

Stupně tvrdosti vody			
Úro-veň	Charakteristika	30 stupňů	
		německé °dH	francouzské °T.H.
1	měkká	0-7	0-15
2	střední	8-14	16-25
3	tvrdá	15-21	26-37
4	velmi tvrdá	> 21	> 37

MEZINÁRODNÍ ZNAČENÍ PRO OŠETŘOVÁNÍ PRÁDLA

Tyto symboly se objevují na visačkách textilu, aby vám pomohly zvolit nejlepší způsob ošetření vašeho prádla.

ÚSPORNÉ PRANÍ JEMNÉ PRANÍ	Max. prací teplota 95°C	Max. prací teplota 60°C	Max. prací teplota 40°C	Max. prací teplota 30°C	Ruční praní	Vůbec neprat

BĚLENÍ	Bělit ve studené vodě	Nebělit

ŽEHLENÍ	Horká žehlička max.200°C	Teplá žehlička max.150°C	Vlahá žehlička max.110°C	Nežehlit

SUCHÉ ČIŠTĚNÍ	Čištění za sucha ve všech prostředcích	Čištění za sucha v perchloru, benzinu, čistém alkoholu, R111 a R113	Čištění za sucha v benzinu, čistém alkoholu a R113	Nečistit za sucha

SUŠENÍ	Rozložené na plocho	Na šňůře	Na věšáku	V bubnové sušičce při vysoké teplotě při nízké teplotě	Nesušit v bubnové sušičce

CS

Prací programy

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
Bavlna 95°	**Bílá bavlna** (velmi špinavé bavlněné prádlo): např. prostěradla, ubrusy, lněné prádlo.	Krátké odstředění	Hlavní praní při 95°C 3 máchání dlouhé odstředění
Bavlna 60°	**Bílá a stálobarevná bavlna** (normálně zašpiněná bavlna): pracovní oděvy, prostěradla, lněné prádlo, spodní prádlo, ručníky.	Krátké odstředění	Hlavní praní při 60 °C 3 máchání dlouhé odstředění
Bavlna 40°-30°	Nestálobarevná bavlna lehce znečištěné např. košile, blůzy, spodní prádlo.	Krátké odstředění (*)	Hlavní praní při 40°-30°C 3 máchání, dlouhé odstředění
Syntetické 60°-50°-40°-30°	Syntetické nebo smíšené tkaniny, spodní prádlo, barevné prádlo, nemačkavé košile, blůzy.	Krátké odstředění (*)	Hlavní praní při 60°-50°-40°-30°C 3 máchání krátké odstředění
Jemné 40°-30°	Jemné prádlo,např. záclony.	Krátké odstředění (pouze pro model EWF8040W)	Hlavní praní při 40°-30°C 3 máchání krátké odstředění
Vlna 40°-30°	Speciálně testovaný program pro vlněné prádlo nesoucí značku “čistá střižní vlna, nesrážlivá, možno prát v pračce”.	Krátké odstředění	Hlavní praní při 40°-30°C 3 máchání krátké odstředění

(*) s prací teplotou 40°C nebo vyšší.

Prací programy

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
Ruční praní 40°-30°- Studená	Speciální program pro ručně prané tkaniny	Krátké odstředění	Hlavní praní při 40°-30°- Studená 3 máchání krátké odstředění
40° Snadné žehlení **Max náplň 1 kg.**	Syntetické prádlo vyžadující jemné praní a odstředění.	Krátké odstředění	Hlavní praní při 40° 4 máchání krátké odstředění
Máchání	Samostatné odstředění pro bavlnu.	Krátké odstředění	3 máchání dlouhé odstředění
Čerpání	Používá se pro odčerpání vody z posledního máchání v případě použití funkce Zastavení máchání nebo funkce Noční provoz.		Čerpání vody
Odstředění	Samostatné odstředění pro bavlnu.	Krátké odstředění	Čerpání a dlouhé odstředění
Šetrné odstředění	Samostatné krátké odstředění pro syntetické, jemné, vlněné a ručně prané prádlo.	Krátké odstředění (pouze pro model EWF8040W)	Vypouštění a krátké odstředění

Maximální náplň:
Bavlna.....5 kg
Syntetika.....2 kg
Jemné prádlo .....2 kg
Vlna a ruční praní .....1 kg

Informace o programu

CS

Vlna a ruční praní	Prací program pro praní vlněných oděvů v pračce stejně jako pro ruční praní vlny a jemných látek se symbolem péče "ruční praní". Prací cyklus pro vlnu u této pračky schválil Woolmark pro praní vlněných oděvů určených pro praní v pračce za podmínky, že tyto oděvy se budou prát podle pokynů uvedených na visačce a pokynů výrobce této pračky. M9604.
Snadné žehlení	Jestliže zvolíte tento program, prádlo se vypere a odstředí šetrným způsobem, aby se nezmačkalo. Tímto způsobem je pak žehlení jednodušší. Pračka navíc provede přídavná máchání. Maximální rychlost otáčení se automaticky snižuje na 900 otáček/min.
Máchání	S tímto programem je možné vymáchat a odstředit bavlněné a lněné oblečení vyprané ručně. Pračka provede 3 máchání a závěrečné odstředění s maximální rychlostí. Rychlost odstředění může být zkrácena stisknutím tlačítka .
Čerpání	Používá se pro odčerpání vody z posledního máchání v případě použití funkce Zastavení máchání nebo funkce Noční provoz . Nejprve otočte programovým voličem do polohy **"O"**potom vyberte program , Čerpání a stiskněte tlačítko Start/Pauza.
Odstředění	Samostatné odstředění pro ručně prané prádlo a po programech Zastavení máchání a Noční provoz . Před zvolením tohoto programu je nutné pootočit programový volič do polohy **O.**. Můžete zvolit rychlost odstředění prostřednictvím příslušného tlačítka podle typu prádla, které má být odstředěno.
Šetrné odstředění	Samostatné krátké odstředění při 700 ot/min. pro ručně prané prádlo. Použijte pro syntetické, choulostivé, vlněné/ručně prané, hedvábné prádlo.
O = Zrušení/VYP	Vynulování programu a vypnutí pračky zajistíte otočením programového voliče na **"O"**. Nyní můžete zvolit nový program.

Čištění a údržba

Před každou údržbou nebo čištěním musíte pračku ODPOJIT od zdroje elektrického napájení.

Odvápnění

Běžně používaná voda obsahuje vápenec. Je užitečné pravidelně používat v pračce změkčovač vody v prášku. Tento postup provádějte samostatně, nikoliv při praní, a dodržujte pokyny výrobce ohledně změkčovacího prášku. Tím se zabrání ukládání vodního kamene.

Po každém vyprání

Nechte dvířka na chvíli otevřená. To pomůže zabránit vlhkosti a vytváření zápachu uvnitř v pračce. Otevřením dvířek po praní se také chrání dveřní těsnění.

Údržbové praní

Při nízkých pracích teplotách se uvnitř bubnu mohou vytvořit usazeniny. Doporučujeme proto provádět pravidelně údržbové praní.

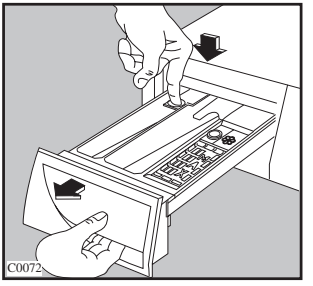
K provedení údržbového praní:
- V bubnu nesmí být prádlo.
- Zvolte prací program pro bavlnu s nejvyšší teplotou.
- Použijte normální dávku pracího prostředku s biologickými vlastnostmi.

Čištění vnějších ploch

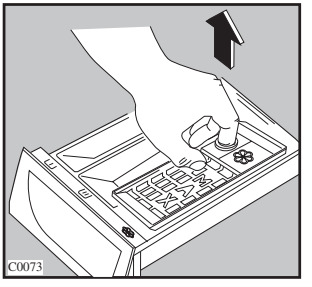
Venkovní plochy pračky umývejte pouze vodou a mýdlem a poté důkladně vysušte.

Čištění zásuvky dávkovače pracích prostředků

Zásuvka dávkovače na prací prostředek a přísady musí být pravidelně čištěna. Vyjměte zásuvku stisknutím páčky směrem dolů a vytažením. Propláchněte ji pod kohoutkem a odstraňte stopy nahromaděného prášku.

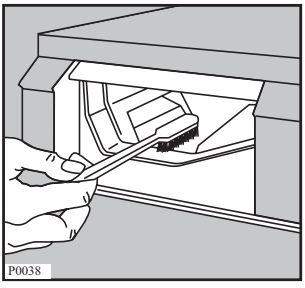


Aby čištění bylo snazší, lze vrchní díl komor na přísady vyjmout.



Čištění prostoru pro zásuvku na prací prostředek

Po vyjmutí zásuvky použijte malý kartáček na čištění komor tak, aby všechny usazeniny pracího prášku byly odstraněny z vrchních i spodních částí.
Vraťte zásuvku na místo a nechte proběhnout program máchání bez prádla v bubnu.



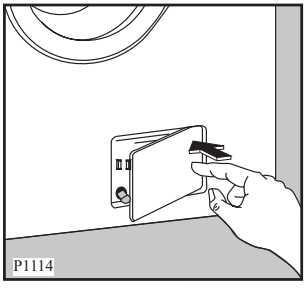
Čištění čerpadla

Vypouštěcí čerpadlo musí být zkontrolováno, jestliže

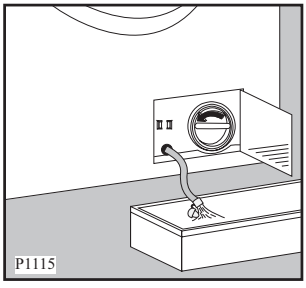
- pračka nevypouští vodu a/nebo neodstřeďuje,
- pračka je během vypouštění vody neobvykle hlučná, což je způsobeno předměty, jako jsou zavírací špendlíky, mince apod., které blokují čerpadlo.

Postupujte následovně:

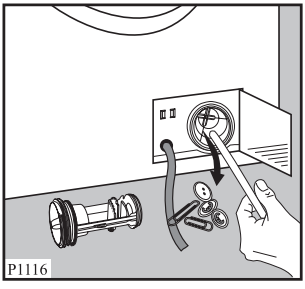
- Spotřebič odpojte od sítě.
- Jestliže je to nutné, počkejte, až se voda ochladí.
- Otevřete dvířka čerpadla.



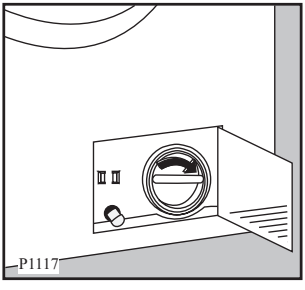
- Umístěte pod čerpadlo nádobu na vodu, která vyteče z pračky.
- Vytáhněte nouzovou vypouštěcí hadičku, vložte ji do nádoby a odšroubujte uzávěr.
- Když voda přestane vytékat, odšroubujte kryt čerpadla a čerpadlo vyjměte. Připravte si hadřík na utírání vody, která by mohla vytéct při odmontování krytu.



- Otáčením vyjměte všechny předměty z oběžného kola čerpadla.



- Nasaďte uzávěr na nouzovou vypouštěcí hadičku a vraťte na původní místo.



- Kryt čerpadla úplně zašroubujte.
- Zavřete dvířka čerpadla.

Varování!

Jestliže je pračka v provozu, může být v závislosti na vybraném programu v čerpadle horká voda.

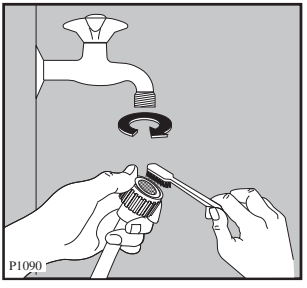
Nikdy nesnímejte kryt čerpadla během pracího cyklu, vždy čekejte, dokud pračka neskončí cyklus a je prázdná. Jestliže nasazujete kryt, ujistěte se, že je bezpečně utaženo tak, aby se nemohlo uvolnit, a malé děti ho nemohly odšroubovat.

Čištění filtru přívodní hadice

Jestliže je voda příliš tvrdá, nebo obsahuje stopy vápence, může se filtr přívodní hadice zanést.

Proto je dobré ho čas od času vyčistit.

Zavřete vodovodní kohoutek. Odšroubujte přívodní hadici od kohoutu. Vyčistěte filtr tvrdým kartáčkem. Přívodní hadici opět upevněte.



Nebezpečí zamrznutí

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám pod bodem mrazu, je třeba provést určitá opatření.

- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Odšroubujte přívodní hadici.
- Vložte konec nouzové vypouštěcí hadičky a konec přívodní hadice do nádoby umístěné na podlaze a nechte vytéct vodu z pračky.
- Přívodní hadici přišroubujte opět ke kohoutu a nouzovou vypouštěcí hadičku vraťte po nasazení uzávěru zpět na její místo.
- Když budete chtít pračku znovu uvést do provozu, zkontrolujte, jestli teplota prostředí dosahuje 0 °C.

Důležité upozornění!

Pokaždé, když vypustíte vodu z pračky pomocí nouzové vypouštěcí hadice, musíte opět nalít asi 2 l vody do komory pro prací prostředek k hlavnímu praní a zapnout vypouštěcí program. Tím se aktivuje Eco VENTIL, který zabrání tomu, aby při následujícím praní část pracího prostředku zůstala v pračce nevyužitá.

Nouzové vypouštění

Když se voda z pračky nevypustí, vypusťte ji následujícím postupem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- zavřete vodovodní kohoutek;
- podle potřeby počkejte, až se voda ochladí;
- otevřete dvířka;
- umístěte na podlahu nádobu a vložte do ní konec nouzové vypouštěcí hadičky. Sejměte uzávěr hadičky. Voda vyteče sama do nádoby. Když je nádoba plná, uzávěr opět zašroubujte. Nádobu vylijte. Opakujte postup, dokud voda vytéká;
- je-li to nutné, vyčistěte čerpadlo podle dříve uvedených pokynů.
- vraťte nouzovou vypouštěcí hadici na místo poté, co jste ji připojili;
- zašroubujte kryt čerpadla a zavřete dvířka.

Spotřebič nefunguje

Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami bez volání do servisu. Před zavoláním do servisního střediska proveďte nejprve dále uvedené kontroly.

Je možné, že během provozu spotřebiče **bliká** kontrolka Start/Pauza a signalizuje, že pračka nefunguje.

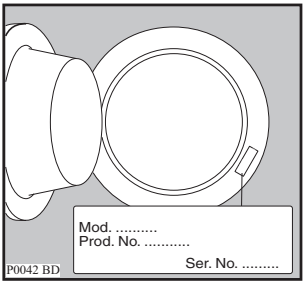
Jakmile se problém odstraní, stiskněte tlačítko **"Start/Pauza"**, aby program mohl pokračovat. Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do místního servisního střediska.

Chybná funkce	Možná příčina	Řešení
Pračka nezačne prát:	• Dvířka pračky nejsou správně zavřená. **(červená kontrolka začne blikat)**.	• Zavřete dobře dvířka.
	• Zástrčka není řádně zasunuta do síťové zásuvky.	• Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
	• V zásuvce není proud.	• Zkontrolujte elektrickou instalaci ve své domácnosti.
	• Je spálená pojistka.	• Vyměňte pojistku.
	• Programový volič není správně nastaven a tlačítko Start/Pauza nebylo stisknuto.	• Otočte programovým voličem a stiskněte opět tlačítko Start/Pauza.
	• Zvolili jste odložený start.	• Přejete-li si vyprat hned, zrušte odložený start.
Pračka se neplní vodou:	• Vodovodní kohoutek je zavřený. **(červená kontrolka Start/Pauza bliká)**	• Otevřete vodovodní kohoutek.
	• Přívodní hadice je zmáčknutá nebo zkroucená. **(červená kontrolka Start/Pauza bliká)**	• Zkontrolujte připojení přívodní hadice.
	• Flitr v přívodní hadici je zanesený. **(červená kontrolka Start/Pauza bliká)**	• Vyčistěte filtr v přívodní hadici.
	• Dvířka nejsou správně zavřena. **(červená kontrolka Start/Pauza bliká)**	• Zavřete dobře dvířka.
Pračka napustí vodu a hned ji vypustí:	• Konec vypouštěcí hadice je příliš nízko.	• Viz příslušný odstavec v části "Vypouštění vody".

Chybná funkce	Možné příčiny	Řešení
Pračka nevypouští vodu a/nebo neodstřeďuje:	• Hadice je přiskřípnutá nebo přehnutá. **(červená kontrolka Start/Pauza bliká)** • Došlo k ucpání vypouštěcího čerpadla. **(červená kontrolka Start/Pauza bliká)** • Byla zvolena funkce ▭ nebo ⏻. • Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo.	• Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice. • Vyčistěte vypouštěcí čerpadlo. • Vypněte funkci ▭ nebo ⏻. • Rozložte znovu prádlo.
Na podlaze je voda:	• Bylo použito nadměrné množství anebo nevhodný prací prostředek (dochází k nadměrné tvorbě pěny). • Zkontrolujte, zda se nevyskytují netěsnosti ve spojkách přívodních hadic. V některých případech není únik vody z hadice bezprostředně viditelný; zkontrolujte proto, zda není vlhká. • Vypouštěcí hadice je poškozená. • Uzávěr nouzové vypouštěcí hadičky nebyl po vyčištění čerpadla správně nasazen.	• Snižte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný. • Zkontrolujte připojení přívodní hadice. • Vyměňte za nový. • Nasaďte uzávěr na nouzovou vypouštěcí hadičku a vraťte na původní místo.
Špatné prací výsledky:	• Přidali jste málo pracího prostředku, nebo nevhodný prostředek. • Odolné skvrny nebyly před praním nijak ošetřeny. • Nezvolili jste správnou teplotu. • Nadměrné množství prádla.	• Zvyšte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný. • K odstranění odolných skvrn používejte čisticí prostředky. • Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou teplotu. • Dejte do bubnu méně prádla.
Dvířka nejdou otevřít.	• Program ještě běží. • Zablokování dvířek není uvolněno. • V bubnu je voda.	• Počkejte na konec pracího cyklu. • Počkejte asi 2 minuty. • Zvolte čerpání nebo odstředění k vypuštění vody.

Chybná funkce	Možné příčiny	Řešení
Pračka vibruje nebo je hlučná:	• Nebyly odstraněny přepravní šrouby a obaly. • Neseřídili jste nožičky. • Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo. • V pračce může být příliš málo prádla.	• Zkontrolujte správnou instalaci spotřebiče. • Zkontrolujte správnou regulaci výšky spotřebiče. • Rozložte znovu prádlo. • Vložte více prádla.
K zahájení odstředění dochází později nebo vůbec:	• Elektronické zařízení na kontrolu stability přerušilo odstředění, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Otáčením bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší rozložení prádla. Může se o to pokusit několikrát, než nerovnováha zmizí a může se dokončit normální odstředění. V případě, že ani po uplynutí 10 minut není prádlo rovnoměrně rozloženo v bubnu, pračka prádlo neodstředí. V tomto případě rozložte prádlo ručně a znovu zvolte program odstředění.	• Rozložte znovu prádlo.
Pračka vydává zvláštní zvuk	• Pračka je vybavena typem motoru, který vydává ve srovnání s tradičními motory nezvyklý zvuk. Nový motor zajišťuje měkčí začátek a rovnoměrnější rozdělení prádla v bubnu při odstředění, a také zvýšenou stabilitu pračky.	
V bubnu není vidět žádnou vodu.	• Spotřebiče s moderní technologií fungují velmi úsporně s menší spotřebou vody při zachování stejného výkonu.	

Pokud problém nemůžete určit nebo vyřešit, kontaktujte naše servisní středisko. Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, sériové číslo a datum zakoupení pračky; servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.



CS

Technické údaje

Rozměry	Šířka	60 cm
	Výška	85 cm
	Hloubka	63 cm
Napětí elektrické sítě - Celkový výkon - Pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří pračky.	
Tlak přívodu vody	Minimální	0,05 MPa
	Maximální	0,8 MPa
Maximální zatížení	Bavlna	5 kg
	Syntetika	2 kg
	Jemné prádlo	2 kg
	Vlna a ruční praní	1 kg
Rychlost odstřeďování	Maximální	800 ot/min (EWF 8040 W) 1000 ot/min (EWF 10040 W) 1200 ot/min (EWF 12040 W)

		EWF8040W	**EWF10040W**	**EWF12040W**
Hlučnost:	Máchání	62 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)
	Odstřeďování	71 dB(A)	73 dB(A)	75 dB(A)

CE

Údaje o spotřebě			
Program	**Délka programu (v minutách)**	**Spotřeba energie (v kWh)**	**Spotřeba vody (v litrech)**
Bavlna 95°	135	2,2	58
Bavlna 60°+ (*)	130	0,85	49
Bavlna 60°	115	1,2	54
Syntetické 60°	85	0,75	45
Jemné 40°	65	0,5	57
Vlna 40°	55	0,4	53
Ruční praní 40°	55	0,4	53
Snadné žehlení 40°	90	0,4	73
Máchání	45	0,07	42
Čerpání	2	-	-
Odstředění	10	-	-
Šetrné odstředění	5	-	-

(*)Bavlna 60°C se zvolenou funkcí Eco je výchozí program pro údaje energetického štítku podle směrnice EHS 92/75.

Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, protože se mohou lišit podle množství a druhu prádla, teploty přiváděné vody a teploty prostředí. Údaje se vztahují k nejvyšší teplotě každého pracího programu.

CS

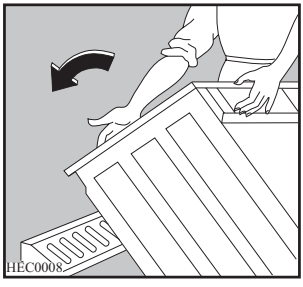
Instalace

Vybalení

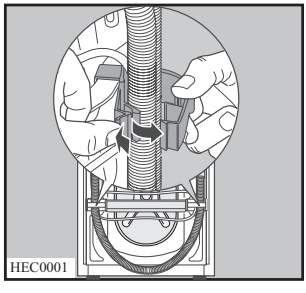
Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny přepravní šrouby a obaly.

Doporučujeme uschovat si všechny ochranné přepravní prvky, abyste je mohli použít při případné další dopravě spotřebiče.

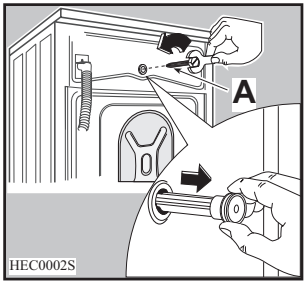
1. Po úplném odstranění obalů položte pračku opatrně na zadní stranu, abyste mohli odstranit polystyrenový podstavec, na kterém je spotřebič uložen.



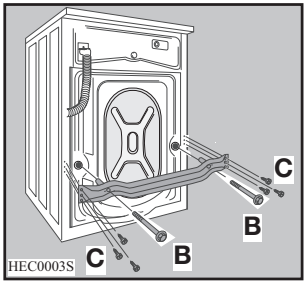
2. Odstraňte elektrický přívodní kabel a vypouštěcí hadici z držáků na zadní straně pračky.



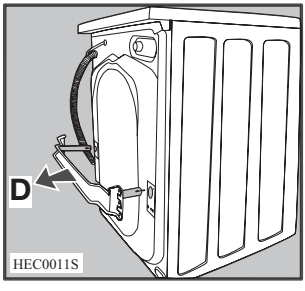
3. S použitím klíče odšroubujte a odstraňte střední dolní zadní šroub **A**. Vytáhněte příslušnou plastovou rozpěrku.

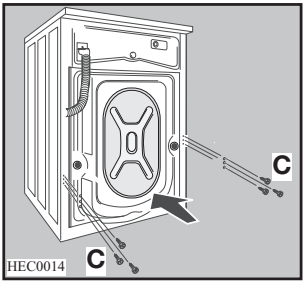


4. S použitím klíče odšroubujte a odstraňte dva velké zadní dolní šrouby **B** a šest malých šroubků **C**.

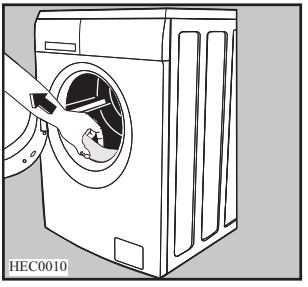


5. Odstraňte konzoli **D** a utáhněte šest malých šroubků **C**.

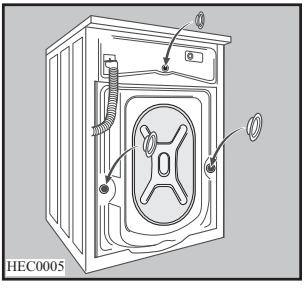




6. Otevřete dvířka, vytáhněte přívodní hadici z bubnu a odstraňte polystyrenový blok, přilepený k těsnění dvířek lepicí páskou.



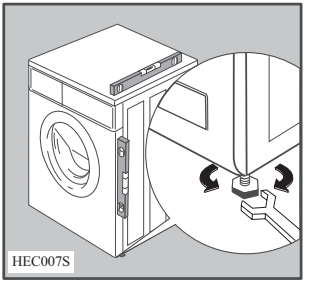
7. Do malého horního otvoru a dvou širokých otvorů vložte odpovídající plastové krytky, které jsou uložené v sáčku s návodem k použití.



Umístění

Instalujte spotřebič na tvrdé rovné podlaze. Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem spotřebiče není znemožněno koberci, rohožemi apod. Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká stěn nebo jiného kuchyňského nábytku. Vyrovnejte pračku zvýšením nebo snížením nožiček. Nožičku lze seřídit utažením, protože je vybavena samosvornou matkou, ale pračka MUSÍ být vyrovnaná a stabilní.
Podle potřeby zkontrolujte správné vyrovnání pomocí vodováhy.
Nezbytné úpravy můžete provádět pomocí klíče.

Přesné vyrovnání zabraňuje vibracím, hluku a pohybu pračky během provozu. Nikdy nevyrovnávejte případné nerovnosti podlahy podkládáním pračky kartónem, dřevem a podobnými materiály.



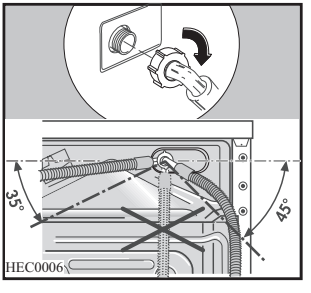
Přívod vody

Přívodní hadice se dodává spolu se zařízením a najdete ji v bubnu pračky. Pro přívod vody nepoužívejte hadice z předchozího spotřebiče.

1. Otevřete dvířka a vytáhněte přívodní hadici.
2. Zapojte hadici k pračce s použitím úhlového spoje.



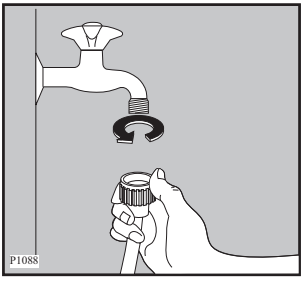
Neumisťujte přívodní hadici směrem dolů. Zahněte hadici doleva nebo doprava podle polohy vodovodního kohoutku.



3. Nasaďte správně hadici utažením pojistné matice.

Po umístění přívodní hadice se ujistěte, že jste dotáhli matici, abyste neunikala voda.

4. Přívodní hadici připojte ke kohoutku s 3/4" závitem. Vždy použijte hadici dodávanou s pračkou. Přívodní hadici nelze nastavovat. Jestliže je příliš krátká a nechcete přemístit kohoutek, musíte koupit delší hadici, která je speciálně určená pro tento účel.

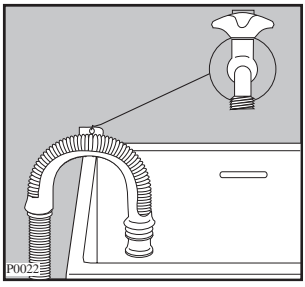


Přívodní hadici nelze nastavovat. Jestliže je příliš krátká a nechcete přemístit kohoutek, musíte koupit novou delší hadici, která je speciálně určená pro tento účel.

Vypouštění

Vypouštěcí hadici můžete umístit třemi různými způsoby:

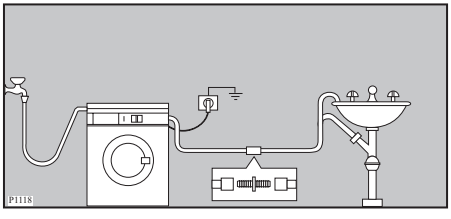
Zaháknutím umělohmotného kolena dodávaného s pračkou za okraj umyvadla. Důležité je, aby koleno se zahnutou částí hadice nemohlo při vypouštění sklouznout z umyvadla. Upevněte ho proto šňůrkou ke kohoutku nebo k háčku na zdi.



Odbočkou v odpadu umyvadla. Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby byl oblouk hadice vzdálený minimálně 60 cm od podlahy.

Do odpadního potrubí, které se nachází ve výšce minimálně 60 cm a maximálně 90 cm od podlahy. Konec vypouštěcí hadice musí být stále **větraný**, tj. vnitřní průměr odpadního potrubí musí byt širší než vnější průměr vypouštěcí hadice.

Vypouštěcí hadice nesmí být nikde zmáčknutá ani zkroucená.



Je-li to nutné, můžete vypouštěcí hadici prodloužit na maximálně 4 metry. Přídavnou vypouštěcí hadici a spojovací prvky můžete získat v místním servisním středisku.

Elektrické připojení

Spotřebič je určen pro jednofázové napětí 220-230 V a 50 Hz.

Ověřte si, ze váš domácí elektrický rozvod unese maximální zatížení pračky (2,2 kW) i případné další současně zapnuté domácí elektrospotřebiče.

Pračku zapojte na uzemněnou zásuvku.



Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za možné poškození zdraví a za škody na majetku k nimž došlo v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů. Kdybyste potřebovali vyměnit přívodní kabel, musí být výměna provedena naším servisním střediskem.



Přívodní kabel musí zůstat přístupný i po instalaci spotřebiče.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Obalové materiály

Materiály označené symbolem ♺ jsou recyklovatelné.

>PE < = polyetylen

>PS < = polystyren

>PP < = polypropylen

Tyto materiály musí být vhozeny do příslušných kontejnerů, aby mohlo dojít k jejich druhotnému využití.

Starý spotřebič

K likvidaci starého spotřebiče využijte schválených likvidačních sběren. Neznečišťuje svoji zem!

Symbol  na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Rady pro ochranu životního prostředí

Abyste ušetřili vodu i energii a přispěli k ochraně životního prostředí, doporučujeme dodržet následující rady:

- Normálně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpírky, ušetříte tak prací prostředek, vodu i čas (a ochráníte tak i životní prostředí).
- Praní je úspornější při plné náplni prádla.
- Vhodným předběžným ošetřením můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa; prádlo pak můžete vyprat při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávkujte podle tvrdosti vody, množství praného prádla a stupně zašpinění.

CS

Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti. Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím. Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

– výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
– veškerě záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
– Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká. Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.
Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu. Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.
Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používáni v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).
Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů. Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.
Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

– prodávající,
– Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3, 140 21 Praha 4,
– Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

Electrolux
Service

Evropská Záruka

Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

• Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.

• Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.

• Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.

• Spotřebič je instalovaný a používaný v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.

• Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

Střediska služeb zákazníkům

Potřebujete-li další pomoc, obraťte se na místního zástupce střediska služeb zákazníkům.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	101 Oakley Road LUTON Beds LU4 9RJ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkiu 29, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 44 42 581	B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

Witamy w świecie Electrolux

Dziękujemy za wybranie najwyższej klasy produktu Electrolux, mamy nadzieję, że dostarczy on Państwu wiele radości. Ambicją Electrolux jest oferowanie szerokiej gamy wysokiej jakości produktów, które uczynią życie bardziej komfortowym. Przykładowe urządzenia zostały przedstawione na okładce tej instrukcji. Proszę poświęcić kilka minut na zapoznanie się z instrukcją, tak aby mogli Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowej pralki. Obiecujemy, że zapewni ona Państwu komfort i łatwość obsługi. Powodzenia!

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa 41

Opis urządzenia 43

Panel sterowania 44

Eksploatacja 45

Praktyczne wskazówki dotyczące prania.....51

Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży.....54

Program prania.....55-56

Informacje o programach.....57

Konserwacja i czyszczenie 58

Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje 61

Dane techniczne.....65

Wartości poboru 66

Instalacja 67

Ochrona środowiska 71

Gwarancja/Serwis 72

Centra obsługi klienta.....74

Objaśnienie symboli używanych w niniejszej instrukcji obsługi:

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia.

Informacje i wskazówki

Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy pralki powinni poznać zasady bezpiecznej obsługi urządzenia. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania pralki oraz przekazanie jej, w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia, kolejnemu użytkownikowi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zmiany parametrów lub inne modyfikacje urządzenia grożą niebezpieczeństwem.
- Podczas prania w wysokich temperaturach drzwiczki pralki nagrzewają się. Nie należy ich dotykać!
- Należy upewnić się, czy zwierzęta domowe nie weszły do bębna pralki. W tym celu przed użyciem proszę sprawdzić zawartouść bębna.
- Przedmioty takie jak monety, pinezki lub śrubki mogą spowodować znaczne uszkodzenie sprzętu i nie wolno ich wkładać do pralki.
- Używać tylko zalecanych ilości środka do zmiękczania tkanin i detergentu. Użycie zbyt dużych ilości może spowodować uszkodzenie tkanin. Informacje o odpowiednich ilościach środków piorących znajdują się w zaleceniach producenta.
- Małe rzeczy takie jak skarpetki, sznurówki, paski itp. należy włożyć do specjalnej torebki lub poszewki na poduszkę, ponieważ mogą one się dostać do wnętrza pralki.
- Nie należy prać w pralce ubrań z fiszbinami, materiałów o nieobszytych brzegach lub rozdartych.
- Po zakończeniu prania, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania oraz zakręcić zawór wody.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia lub wadliwe działanie urządzenia. Należy kontaktować się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym. Należy zawsze domagać się oryginalnych części zamiennych.

Instalacja

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy przenoszeniu.
- Podczas wypakowywania pralki należy sprawdzić, czy nie została ona uszkodzona. W przypadku wątpliwości, nie uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą.
- Przed użyciem należy usunąć całość opakowania i wszystkie blokady na czas transportu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia pralki i ubrań. Patrz stosowny rozdział w instrukcji użytkownika.
- Po zainstalowaniu pralki należy sprawdzić, czy nie stoi ona na przewodzie zasilającym, wężu dopływowym lub wężu spustowym.
- Jeśli urządzenie zostało ustawione na wykładzinie, należy wyregulować nóżki, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu należy się upewnić, że węże i podłączenia są szczelne.

PL

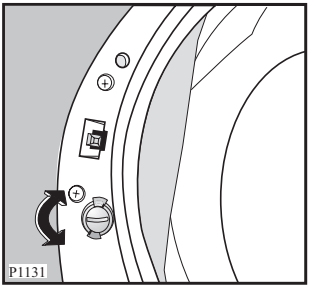
- Jeśli urządzenie jest instalowane w miejscu narażonym na działanie zimna, należy przeczytać rozdział "**Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody**".
- Wszelkie prace hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego hydraulika albo inną kompetentną osobę.
- Wszelkie prace elektryczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka albo inną kompetentną osobę.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać niezgodnie z przeznaczeniem.
- Prać można jedynie materiały przeznaczone do prania w pralce automatycznej. Należy przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.
- Nie przeładowywać pralki. Patrz stosowny rozdział w instrukcji użytkownika.
- Przed przystąpieniem do prania należy opróżnić wszystkie kieszenie i zapiąć guziki oraz zamki błyskawiczne. Nie należy prać wystrzępionych lub podartych ubrań. Przed praniem należy zaprać plamy z farby, tuszu, rdzy i trawy. Biustonoszy z fiszbinami NIE WOLNO prać w pralce.
- Ubrania, które miały styczność z lotnymi pochodnymi ropy naftowej nie powinny być prane w pralce. W przypadku użycia lotnych płynów do czyszczenia należy usunąć je z ubrania przed włożeniem do pralki.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Zawsze wyjmować trzymając za wtyczkę.
- Nigdy nie należy używać pralki, jeśli przewód zasilający, panel sterowania, powierzchnia lub podstawa są uszkodzone w taki sposób, że widoczne jest wnętrze pralki.

Bezpieczeństwo dzieci

- Pralki nie mogą używać małe dzieci lub osoby chore pozostające bez opieki.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Elementy opakowania (np. folia, tworzywo) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci - niebezpieczeństwo uduszenia się! Należy trzymać je poza zasięgiem dzieci.
- Detergenty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że zwierzęta domowe nie weszły do bębna pralki. Aby temu zapobiec, pralka została wyposażona w specjalny mechanizm. Aby go uruchomić, należy obrócić pokrętło (bez jego naciskania) znajdujące się wewnątrz drzwiczek w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu poziomym. Można do tego użyć również monety.



Aby wyłączyć mechanizm oraz przywrócić możliwość zamknięcia drzwiczek należy obrócić pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu pionowym.

Opis urządzenia

Urządzenie, które Państwo kupili spełnia wszystkie nowoczesne wymagania związane z efektywnym praniem o niskim zużyciu wody, energii i detergentów.
Specjalny mechanizm "ECO" pozwala na całkowite wykorzystanie środka piorącego oraz ograniczenie zużycia wody, a w efekcie również energii elektrycznej.

PL

1 Komora na detergent

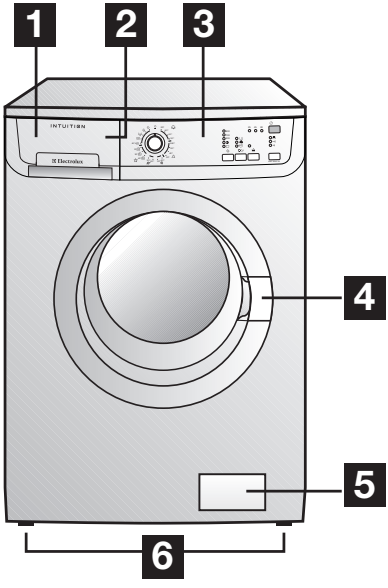
2 Tabela programów

3 Panel sterowania

4 Uchwyt otwierania drzwiczek

5 Pompa odpływowa wody

6 Nóżki regulowane



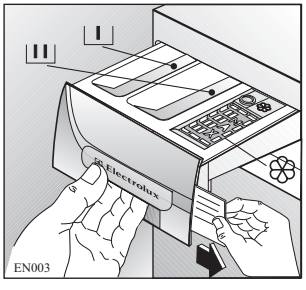
Komora na detergent

I PRANIE WSTĘPNE

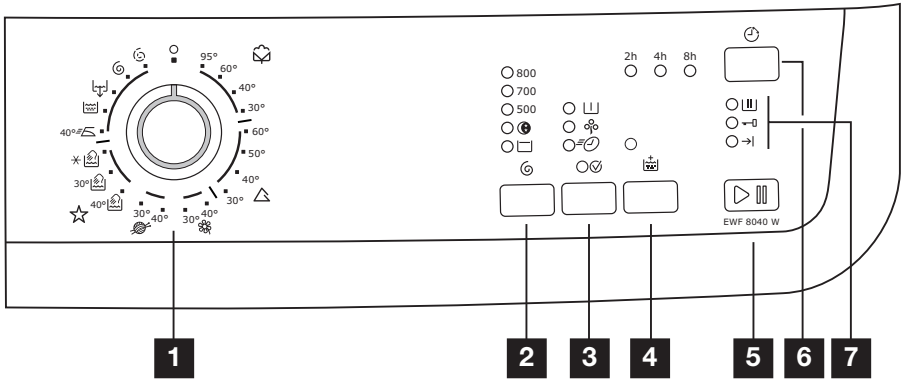
II Pranie zasadnicze

Płyn zmiękczający

Do urządzenia dołączone zostały karty programów w różnych językach. Jedna znajduje się z przodu komory na detergenty, a pozostałe są załączone w zestawie instrukcji użytkownika. Karta na komorze może zostać bez trudności wymieniona: należy wyjąć kartę przesuwając ją w prawo i włożyć kartę z wybraną wersją językową.



Panel sterowania



1 **Pokrętło wyboru programów**

2 **Przycisk zmniejszania obrotów wirowania**

3 **Przycisk opcji**

4 **Przycisk dodatkowego płukania**

5 **Przycisk Start/Pauza**

6 **Przycisk opóźnionego startu**

7 **Wyświetlacz fazy programu**

PL

Eksploatacja

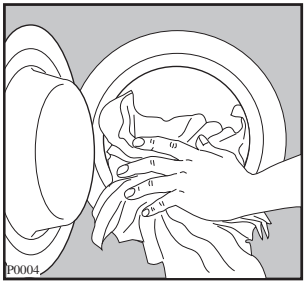
Pierwsze użycie

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodne z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna polistyrenowy blok i wszelkie inne materiały.
- Wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego II w komorze na detergenty, aby aktywować zawór ECO. Następnie wybrać program "Bawełniane" z temperaturą 95°C bez wkładania ubrań. Pozwala to usunąć ewentualny kurz lub inne zabrudzenia, pochodzące z procesu produkcji. Odmierzyć połowę dozownika proszku, wsypać do komory na detergent i rozpocząć pranie.

Codzienna eksploatacja

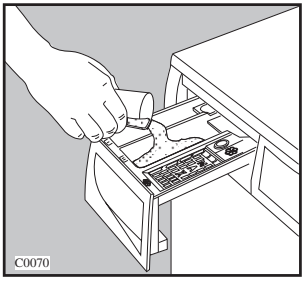
Ładowanie prania

Ostrożnie otwierać drzwiczki delikatnie pociągając za uchwyt. Pranie należy wkładać do bębna pojedynczo, jednocześnie uważając, aby nie było zbite. Zamknąć drzwiczki.

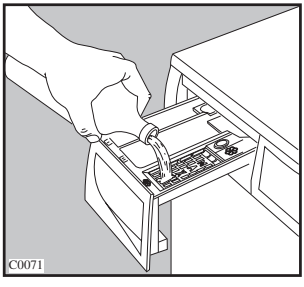


Odmierzyć ilość detergentu i płynu zmiękczającego

Maksymalnie wysunąć szufladkę pojemnika na detergentu. Wsypać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego II a jeśli ubrania mają również zostać poddane "**praniu wstępnemu**", wsypać detergent do komory oznaczonej I.

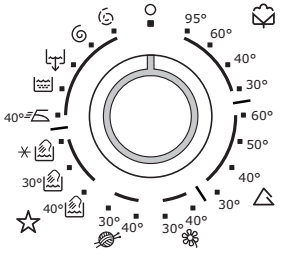


Płyn zmiękczający można wlać do przegródki oznaczonej symbolem ❀ (nie przekraczać oznaczenia "MAX" znajdującego się wewnątrz komory). Delikatnie zamknąć szufladę.



Wybrać żądany program

Ustawić pokrętło wyboru programów zgodnie z wybranym programem Zaświeci się kontrolka Start/Pauza.



Tarcza pokrętła wyboru programów dzieli się na następujące części:

Bawełniane
Syntetyczne
Delikatne
Wełniane
Programy specjalne ☆: Pranie ręczne , Łatwe prasowanie , Płukanie , Odpompowanie , Wirowanie i Delikatne wirowanie .

Pokrętło wyboru programów można przekręcać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak i w kierunku przeciwnym. Należy wybrać ustawienie **O**, aby anulować program / wyłączyć pralkę.

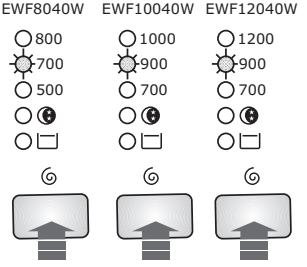
Aby wyłączyć pralkę po zakończeniu programu, przekręcić pokrętło wyboru programów w położenie "0".

Uwaga!
Jeśli podczas pracy urządzenia pokrętło wyboru programów zostanie ustawione na inny program, kontrolka Start/Pauza zaświeci się 3 razy, aby zasygnalizować niewłaściwe ustawienie. Pralka nie wykona nowego programu.

Przyciski opcji programów

W zależności od wybranego programu można ustawiać jednocześnie różne funkcje. Funkcje należy wybierać po ustawieniu wybranego programu prania i przed naciśnięciem przycisku "Start/Pauza".
Po wciśnięciu tych przycisków zaświecą się odpowiadające im kontrolki. Po ponownym wciśnięciu kontrolki gasną.

Wybór opcji prędkości wirowania, trybu nocnego lub opcji stop z wodą



Jeśli prędkość wirowania ma być inna niż proponowana przez urządzenie należy naciskać przycisk Wirowania, aby dokonać tej zmiany.

Zapali się odpowiednia kontrolka.

Prędkość maksymalna:

EWF 8040 W;
- dla tkanin bawełnianych, syntetycznych, wełnianych oraz prania ręcznego: 800 obr./min;
- dla tkanin delikatnych: 700 obr./min.

EWF 10040 W;
- dla tkanin bawełnianych: 1000 obr./min;
- dla tkanin syntetycznych, wełnianych oraz prania ręcznego: 900 obr./min;
- dla tkanin delikatnych: 700 obr./min.

EWF 12040 W;
- dla tkanin bawełnianych: 1200 obr./min;
- dla tkanin syntetycznych, wełnianych oraz prania ręcznego: 900 obr./min;
- dla tkanin delikatnych: 700 obr./min.

PL

Tryb nocny : Po wybraniu tej opcji urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania.

Pranie bez wirowania jest ciche, dlatego też może być wykonywane w nocy lub przy ekonomiczniejszej taryfie energetycznej. W programach do prania bawełny i tkanin syntetycznych płukanie wykonywane jest z większą ilością wody.

Po zakończeniu programu zaświeci się kontrolka →| (Koniec) oraz (Drzwiczki), kontrolka Start/Pauza i pranie zasadnicze będzie zgaszona, a drzwiczki zablokowane, wskazując na konieczność odpompowania wody.

W tym celu należy:

ustawić pokrętło wyboru programów na "**O**"

wybrać program (Odpompowanie), (Wirowanie) lub (Delikatne wirowanie)

w razie potrzeby zmniejszyć prędkość wirowania za pomocą odpowiedniego przycisku

wcisnąć przycisk Start/Pauza

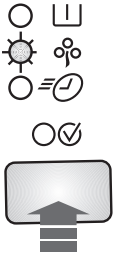
Po zakończeniu programu zaświeci się jedynie kontrolka →| (Koniec).

Stop z wodą : Po wybraniu tej opcji urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania. Po zakończeniu programu zaświeci się kontrolka →| (Koniec) i (Drzwiczki) kontrolka Start/Pauza i pranie zasadnicze będzie zgaszona, a drzwiczki zablokowane, wskazując na konieczność odpompowania wody.

Odpompować wodę jak opisano w poprzedniej opcji.

Wybór opcji Pranie wstępne , Eco lub Szybkie pranie

Wciskać przycisk Opcje , aby wybrać żądaną opcję. Zapali się odpowiednia kontrolka.



Można wybrać 3 różne opcje:

PRANIE WSTĘPNE : Opcję tę należy wybrać, jeśli przed praniem zasadniczym rzeczy powinny przejść pranie wstępne w temperaturze 30°C **(opcja niedostępna dla rzeczy wełnianych i prania ręcznego).** Pranie wstępne kończy się krótkim odwirowaniem w przypadku rzeczy bawełnianych i syntetycznych, a w programach dla tkanin delikatnych następuje jedynie odpompowanie wody.

PRANIE EKONOMICZNE : Opcja ta służy do prania lekko i średnio zabrudzonych rzeczy bawełnianych i syntetycznych w temperaturze 40°C lub wyższej. Czas prania będzie przedłużony, a temperatura prania zostanie zmniejszona.

SZYBKIE PRANIE : Bardzo krótki cykl prania przeznaczony dla lekko zabrudzonych ubrań, które były noszone przez krótki czas.

Opcja ta nie jest **dostępna** z programem dla tkanin wełnianych lub prania ręcznego.

Maks. wsad dla tkanin bawełnianych 2,5 kg.

Maks. wsad dla tkanin syntetycznych i delikatnych: 1 kg.

Czas prania ustawiony zostanie odpowiednio do rodzaju tkaniny i wybranej temperatury prania, jak pokazano w tabeli.

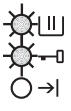
Bawełniane temp.	Zwykłe min.	Szybkie min.
95°	140	90
60°	120	60
40°	115	40
30°	100	35
Syntetyczne		
60°	90	50
40°	80	40
30°	75	20
Delikatne		
40°	65	35
30°	60	30

Wybór opcji Dodatkowego płukania



Przycisk ten może być stosowany we wszystkich programach z wyjątkiem programów do tkanin wełnianych i prania ręcznego. Pralka wykona dodatkowe płukania.
Funkcja ta jest szczególnie godna polecenia dla osób, które są uczulone na detergenty oraz na obszarach gdzie występuje bardzo miękka woda.

Wybór przycisku Start/Pauza



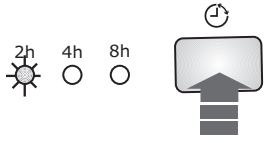


Aby rozpocząć wybrany program należy nacisnąć przycisk **“Start/Pauza”**; odpowiednia zielona kontrolka przestanie migać.
Kontrolki**“pranie zasadnicze”** i **“drzwiczki”** są zapalone sygnalizując, że urządzenie rozpoczyna pracę, a drzwiczki są zamknięte.
Aby przerwać wykonywany program, nacisnąć przycisk “**Start/Pauza**” : odpowiednia zielona kontrolka zacznie migać.
Aby wznowić program w miejscu, w którym został przerwany, należy **ponownie nacisnąć** przycisk **“Start/Pauza”**.

Jeśli wybrano opóźnienie startu, rozpocznie się odliczanie czasu na wyświetlaczu.

W przypadku wybrania niewłaściwej opcji, zintegrowana czerwona kontrolka przycisku “Start/ Pauza” zaświeci się 3 razy.

Wybór Opóźnionego startu



Jeśli pranie ma się rozpocząć z opóźnieniem, przed rozpoczęciem programu, należy naciskać przycisk Opóźnionego startu, ustawiając odpowiednie opóźnienie. Zapali się odpowiednia kontrolka.

Ten przycisk umożliwia opóźnienie rozpoczęcia programu prania o 2, 4, i 8 godzin.

Opcję tę należy wybrać po ustawieniu programu, lecz przed wciśnięciem przycisku Start/Pauza.
Opóźnienie można skasować w dowolnym momencie wciskając przycisk Start/Pauza.

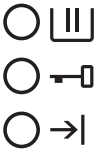
PL

Aby anulować opóźnienie po wciśnięciu przycisku Start/Pauza, należy:
- wybrać ustawienie PAUZA używając przycisku Start/Pauza;
- nacisnąć przycisk Opóźnionego startu, zgaśnie kontrolka odpowiadająca wybranemu opóźnieniu.
- Aby wznowić program należy ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza.

Ważne!
- Wybrane opóźnienie można zmienić jedynie po ponownym wybraniu programu prania.
- Drzwiczki będą zablokowane przez cały czas opóźnienia. Aby otworzyć drzwiczki, należy ustawić PAUZĘ wciskając przycisk Start/Pauza, a następnie poczekać 2 minuty. Po zamknięciu drzwi, ponownie wcisnąć przycisk Start/Pauza.

Opóźnienia startu nie da się ustawić w programu **Odpompowanie** .

Wyświetlacz fazy programu



Po wciśnięciu przycisku Start/Pauza się kontrolka **"pranie zasadnicze"** . Kiedy kontrolka "prania" się świeci oznacza to, że pralka realizuje cykl prania.

Kontrolka **"drzwiczki"** wskazuje, czy drzwiczki mogą zostać otwarte:
- kontrolka zapalona: drzwiczek nie można otworzyć. Urządzenie pracuje.
- kontrolka zgaszona: drzwiczki można otworzyć.
  Program prania się zakończył.
- migająca kontrolka: drzwiczki się otwierają.

Po zakończeniu programu zapala się kontrolka **"Koniec"** .

Zmiana opcji lub włączonego programu

Istnieje możliwość zmiany dowolnej opcji zanim zostanie wykonana przez program. Przed dokonaniem zmiany należy ustawić pauzę naciskając przycisk **Start/Pauza**.

Zmiany już rozpoczętego programu można dokonać tylko po jego anulowaniu.

Należy przekręcić pokrętło wyboru programów w położenie **"O"**, a następnie wybrać nowe ustawienie. Woda z prania pozostaje w pralce. Uruchomić nowy program naciskając w tym celu przycisk **"Start/Pauza"**.

Przerwanie trwającego programu

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk **"Start/Pauza"**, a odpowiednia kontrolka zacznie migać. Aby wznowić program należy ponownie wcisnąć przycisk.

Anulowanie programu

Aby anulować wykonywany program należy ustawić pokrętło wyboru programów w pozycji**"O"**. Teraz można wybrać nowy program.

Otwieranie drzwiczek po rozpoczęciu programu

Najpierw należy wybrać funkcję “Pauza” naciskając w tym celu przycisk **“Start/Pauza”** .
Jeśli kontrolka **“drzwiczki”** miga, a po 2 minutach gaśnie, można otworzyć drzwiczki.
Jeśli kontrolka **“drzwiczki”** nie gaśnie, oznacza to, że pralka już podgrzewa wodę, że poziom wody przekracza dolną krawędź drzwiczek, lub że bęben się obraca.
W takim przypadku drzwiczek nie wolno otwierać.

Jeżeli koniecznie musimy otworzyć drzwiczki należy wyłączyć pralkę przestawiając pokrętło wyboru programów w położenie **“O”**. Po około 3 minutach można drzwiczki otworzyć **(uwaga na poziom i temperaturę wody!)**.

Po zakończeniu programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie.

Jeśli wybrano funkcję **Stop z wodą** lub **Tryb nocny** , zapalą się kontrolki fazy **“koniec”** i **“drzwiczki”** , kontrolka **“Start/Pauza”** zgaśnie i drzwiczki pozostaną zamknięte, aby przypomnieć użytkownikowi o potrzebie odpompowania wody przed otwarciem drzwiczek.

Należy odpompować wodę tak, jak to opisano w opcji Tryb nocny.

Przekręcić pokrętło wyboru programów w położenie **“O”**, aby wyłączyć pralkę. Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy bęben jest pusty.

Gdy nie zamierzamy więcej prać, należy zamknąć zawór dopływu wody. Zostawić drzwiczki otwarte, aby przewietrzyć pralkę i zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Praktyczne wskazówki dotyczące prania



Sortowanie prania

Należy przestrzegać zaleceń producenta odzieży dotyczące prania, umieszczonych na metkach. Ubrania posortować w następujący sposób: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne, wełniane.

Temperatury

95°	do normalnie zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, ręczniki, ścierki, itp.)
50°/60°	do normalnie zabrudzonych ubrań o trwałych kolorach (np. koszule, koszule nocne, piżamy....) z lnu, bawełny lub włókien syntetycznych oraz do lekko zabrudzonych białych tkanin bawełnianych (np. bielizna).
30°-40°	do tkanin delikatnych (np. firanek), prania mieszanego zawierającego tkaniny syntetyczne i wełniane z metką "czysta nowa wełna, nadająca się do prania w pralce, nie zbiega się w praniu".

Przed włożeniem prania

Białych i kolorowych tkanin nigdy nie należy prać razem. Białe tkaniny mogą stracić swoją "biel" w trakcie prania.

Nowe kolorowe ubrania mogą farbować w czasie pierwszego prania; dlatego należy je za pierwszym razem wyprać oddzielnie.

Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (spinki do włosów, pinezki itp.).

Przed włożeniem do pralki należy pozapinać poszwy pościelowe, zatrzaski, zamki błyskawiczne. Związać długie paski lub tasiemki.

Wszelkie trudne do usunięcia plamy należy uprzednio zaprać.

Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

Firany należy prać z zachowaniem szczególnej ostrożności. Zdjąć żabki lub włożyć je do woreczka lub siatki na pranie.

Maksymalna ilość prania

Zalecane ilości wsadu bielizny podano w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

Bawełna, len: Bęben załadować do pełna, ale nie przeładowywać;

Tkaniny syntetyczne: Do połowy bębna;

Tkaniny delikatne i wełniane: Do 1/3 bębna.

Maksymalne wykorzystywanie pojemności bębna pozwoli Państwu zaoszczędzić wodę i energię elektryczną.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Waga prania

Podajemy orientacyjną wagę niektórych artykułów ubraniowych i pościelowych:

szlafrok	1200 g
pieluszka	100 g
poszwa	700 g
prześcieradło	500 g
poszewka	200 g
obrus	250 g
ręcznik frotte	200 g
serwetka	100 g
koszula nocna	200 g
figi damskie	100 g
koszula męska robocza	600 g
koszula męska	200 g
piżama męska	500 g
bluzka	100 g
slipy męskie	100 g

Usuwanie plam

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego zaleca się ich usunięcie przed przystąpieniem do prania.

PL

Plamy z krwi: Świeże plamy zaprać zimną wodą. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie przez noc, a następnie czyścić enzymatycznym środkiem piorącym lub wodą mydlaną.

Plamy z oleju: Zwilżyć środkiem do wywabiana plam na bazie benzyny, położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny; czynność powtórzyć kilka razy.

Plamy z zaschniętego smaru: Nasączyć terpentyną, położyć tkaninę na suchej powierzchni i usunąć plamę poklepując tkaninę opuszkami palców przy użyciu szmatki bawełnianej.

Plamy z rdzy: Zastosować kwas szczawiowy rozpuszczony w gorącej wodzie lub środek do usuwania rdzy. Należy uważać na stare plamy z rdzy, ponieważ powodują one uszkodzenie struktury celulozy oraz mają tendencje do dziurawienia tkaniny.

Plamy z wilgoci i pleśni: Czyścić przy użyciu wybielacza (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z trawy: Lekko namydlić, a następnie czyścić wybielaczem (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z atramentu i kleju: Zwilżyć acetonem (*), położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę przez poklepywanie tkaniny.

Plamy ze szminki: Przetrzeć acetonem, a następnie użyć spirytusu skażonego. Pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z czerwonego wina: Zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła, wypłukać lub przetrzeć kwasem octowym lub cytrynowym i spłukać. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z tuszu: W zależności od typu tuszu, zwilżyć tkaninę acetonem(*), a następnie kwasem octowym; pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza, a następnie dobrze wypłukać.

Plamy ze smoły: Najpierw czyścić środkiem odplamiającym, spirytusem skażonym lub benzyną, a następnie wyczyścić proszkiem do prania.

(*) nie używać acetonu do tkanin zawierających sztuczny jedwab.

Detergenty i środki zmiękczające

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (nie należy marnować detergentu, aby chronić środowisko naturalne). Zwłaszcza, że nawet środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.

Wybór odpowiedniego detergentu uzależniony jest od rodzaju tkaniny (delikatna, wełniana, bawełniana, itp.), koloru, temperatury prania i stopnia zabrudzenia ubrań przeznaczonych do prania.

Do prania w opisywanej pralce można używać wszystkich dostępnych detergentów:

- detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,
- detergenty w proszku do tkanin delikatnych (60°C max) i wełnianych,
- detergenty w płynie, preferowane do programów prania w niskiej temperaturze (60°C maks.) do wszystkich rodzajów tkanin, lub specjalne detergenty tylko do tkanin wełnianych.

Detergenty i środki zmiękczające należy umieszczać we właściwych komorach pojemnika przed rozpoczęciem prania.

Korzystając z koncentratów proszków i detergentów w płynie należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.

Pralkę wyposażono w system recyrkulacji, który pozwala na optymalne wykorzystanie skoncentrowanego środka piorącego.

PL

Detergent w płynie należy wlać do komory pojemnika oznaczonej II **bezpośrednio przed** rozpoczęciem pracy pralki.

Płyn zmiękczający lub krochmal należy dodać do komory oznaczonej ❀ przed włączeniem programu prania.

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i **nie przekraczać poziomu "MAX" zaznaczonego w komorze na detergent.**

Dozowanie detergentów

Rodzaj i ilość detergentu zależy od rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia ubrań oraz twardości wody.

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. "stopniach" twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w miejskich zakładach wodociągowych lub od właściwych organów lokalnych.

Detergenty należy dozować według zaleceń producenta podanych na opakowaniu.

Należy stosować mniejsze ilości detergentów, jeśli:
- prana jest mniejsza ilość wsadu,
- pranie jest lekko zabrudzone,
- podczas prania tworzy się dużo piany.

Stopień twardości wody			
Po-ziom	Rodzaj	Stopnie	
		niemieckie °dH	francuskie °T.H.
1	miękka	0-7	0-15
2	średnia	8-14	16-25
3	twarda	15-21	26-37
4	bardzo twarda	> 21	> 37

Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

PRANIE ZASADNICZE **PRANIE DELIKATNE**	95 Maksymalna temperatura prania 95°C	60 Maksymalna temperatura prania 60°C 60	40 Maksymalna temperatura prania 40°C 40 40	30 Maksymalna temperatura prania 30°C 30	Prać ręcznie	Nie prać

CHLOROWANIE	cl Wybielanie w zimnej wodzie	Nie wybielać

PRASOWAĆ	Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C	Nie prasować

CZYŚCIĆ CHEMICZNIE	A Czyszczenie zwykłe	P Czyścić nadchloranem, petrolem, czystym alkoholem R 111 i R 113	F Czyścić petrolem, czystym alkoholem i R 113	Nie czyścić chemicznie

SUSZYĆ	Suszyć na płasko	Suszyć na sznurze	Suszyć przypięte klipsami	w wysokiej temperaturze w niskiej temperaturze Suszyć w suszarce bębnowej	Nie suszyć w suszarce bębnowej

Programy prania

Program/ Temperatura	Typ wsadu	Opcje	Opis programu
Bawełniane 95°	**Tkaniny bawełniane białe** (bardzo zabrudzone rzeczy bawełniane): np. pościel, obrusy, itp.	Prędkość wirowania	Pranie zasadnicze w temp. 95°C 3 płukania Długie wirowanie
Bawełniane 60°	**Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach** (normalnie zabrudzone rzeczy bawełniane): ubrania robocze, prześcieradła, pościel, bielizna, obrusy.	Prędkość wirowania	Pranie zasadnicze w temp. 60°C 3 płukania Długie wirowanie
Bawełniane 40°-30°	**Bawełna o nietrwałych kolorach** lekko zabrudzona, koszule, bluzki, bielizna.	Prędkość wirowania (*)	Pranie zasadnicze przy 40°-30°C 3 płukania Długie wirowanie
Syntetyczne 60°-50°-40°-30°	**Tkaniny syntetyczne lub mieszane**, bielizna, ubrania kolorowe, niezbiegające się koszule, bluzki.	Prędkość wirowania (*)	Pranie zasadnicze w temp 60°-50°-40°-30°C 3 płukania Krótkie wirowanie
Delikatne 40°-30°	**Tkaniny delikatne**, np. firanki.	Prędkość wirowania (tylko dla modelu EWF8040W)	Pranie zasadnicze przy temp. 40°-30°C 3 płukania Krótkie wirowanie
Wełniane 40°-30°	Specjalnie testowany program dla ubrań wełnianych z metką “Czysta nowa wełna, nie zbiega się w praniu, można prać w pralce”.	Prędkość wirowania	Pranie zasadnicze przy temp. 40°-30°C 3 płukania Krótkie wirowanie

(*) w temperaturze 40°C lub wyższej.

Programy prania

Program/ Temperatura	Typ wsadu	Opcje	Opis programu
Pranie ręczne 40°-30°- zimne	Specjalny program do tkanin pranych ręcznie	Prędkość wirowania	Pranie zasadnicze przy temp. 40°-30°-zimne 3 płukania Krótkie wirowanie
Łatwe prasowanie **Maks. wsad 1 kg**	Tkaniny syntetyczne do delikatnego prania i wirowania.	Prędkość wirowania	Pranie zasadnicze przy temp. 40° 4 płukania Krótkie wirowanie
Płukanie	Osobny cykl prania dla wszystkich tkanin do prania ręcznego.	Prędkość wirowania	3 płukania Długie wirowanie
Odpompowanie	Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została funkcja “Stop z wodą” lub “Tryb nocny”.		Odpompowanie wody
Wirowanie	Oddzielne wirowanie dla rzeczy bawełnianych.	Prędkość wirowania	Odpompowanie i długie wirowanie
Delikatne wirowanie	Osobne krótkie wirowanie tkanin syntetycznych, delikatnych, wełnianych i pranych ręcznie.	Prędkość wirowania (tylko dla modelu EWF8040W)	Odpompowanie i krótkie wirowanie

Maksymalny wsad:
Bawełniane .....5 kg
Syntetyczne .....2 kg
Delikatne .....2 kg
Wełniane i pranie ręczne .....1 kg

Informacje o programach

PL

Wełniane i **Pranie ręczne**	Program prania dla ubrań wełnianych, które mogą być prane w pralce oraz wełnianych i delikatnych z symbolem "prać ręcznie". Cykl prania wełny w tej pralce został zatwierdzony przez Woolmark do prania w pralkach, pod warunkiem, że pranie odbywa się zgodnie z instrukcjami na metce oraz instrukcjami producenta pralki. M9604.
Łatwe prasowanie	Po wciśnięciu tego przycisku cykl prania i wirowania jest łagodny, aby nie doszło do pogniecenia pranych rzeczy. Ułatwi to prasowanie. Pralka wykona również dodatkowe płukania. Maksymalna prędkość wirowania jest automatycznie zmniejszana do 900 obr./min.
Płukanie	Program służy do płukania i wirowania ubrań uprzednio wypranych ręcznie. Pralka wykona 3-krotne płukanie z końcowym wirowaniem przy maksymalnej prędkości. Prędkość wirowania można zmniejszyć naciskając przycisk .
Odpompowanie	Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została funkcja "Stop z wodą" i "Tryb nocny" . Ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu **"O",** a następnie wybrać program Wirowanie i wcisnąć przycisk Start/Pauza.
Wirowanie	Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie i po programach z opcją "Stop z wodą" oraz "Tryb nocny" . Przed wybraniem tego programu należy ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu **O**. Prędkość można ustawić używając odpowiedniego przycisku i dostosowując ją do tkanin, które mają być wirowane.
Delikatne wirowanie	Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie przy 700 obr./min. Musi być stosowane do rzeczy syntetycznych, delikatnych, wełnianych/pranych ręcznie, jedwabnych.
O = Anulowanie/WYŁ	Aby anulować program i wyłączyć pralkę, należy ustawić pokrętło wyboru programów w pozycji **O**. Następnie można wybrać nowy program.

Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji trzeba ODŁĄCZYĆ urządzenie od zasilania.

Usuwanie kamienia

Woda zazwyczaj zawiera kamień. Dobrym rozwiązaniem jest okresowe używanie środka zmiękczającego wodę. Należy to robić poza praniem ubrań i stosować się do zaleceń producenta środka zmiękczającego. Pozwoli to zapobiec osadzaniu się kamienia.

Po każdym praniu

Zostawić drzwiczki otwarte na chwilę. Pomaga to zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia. Pozostawianie otwartych drzwiczek po praniu pomoże również zabezpieczyć uszczelkę przy drzwiczkach.

Pranie konserwacyjne

Pranie w niskiej temperaturze może spowodować gromadzenie się osadów wewnątrz bębna.
Zaleca się regularne przeprowadzanie prania konserwacyjnego.

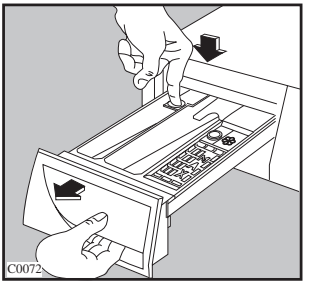
Aby przeprowadzić pranie konserwacyjne:
- Bęben powinien być pusty.
- Należy wybrać program prania tkanin bawełnianych o najwyższej temperaturze.
- Użyć zwykłej ilości detergentu w formie proszku o właściwościach biologicznych.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

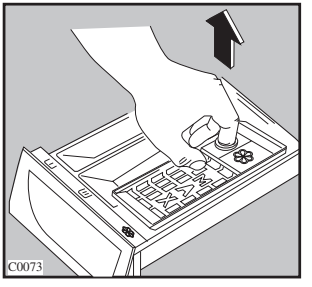
Obudowę pralki należy czyścić jedynie wodą z mydlinami, a następnie dokładnie wytrzeć.

Czyszczenie komory na detergent.

Komorę na proszek do prania i środki zmiękczające należy regularnie czyścić. Wyjąć komorę naciskając blokadę do dołu i pociągając do siebie. Wypłukać pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości nagromadzonego proszku.

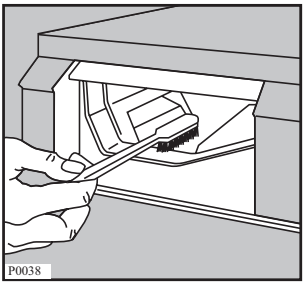


Aby ułatwić czyszczenie, można zdjąć górną część przegródki na dodatki.



Czyszczenie wnęki komory

Po wyjęciu komory należy wyczyścić wnękę używając małego pędzelka, upewniając się, że wszelkie pozostałości proszku zostały usunięte z dolnej i górnej części wnęki. Włożyć komorę z powrotem i uruchomić program płukania bez wkładania jakichkolwiek ubrań do bębna.



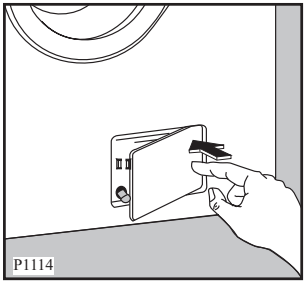
Czyszczenie pompy

Pompę należy sprawdzić, jeśli

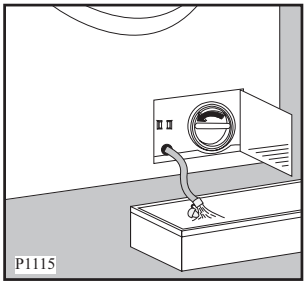
- pralka nie odpompowuje wody i/lub nie wiruje
- podczas odprowadzania wody z pralki wydobywa się nienaturalny dźwięk spowodowany obecnością ciał obcych, takich jak guziki, zapinki, które powodują zatykanie pompy odpływowej.

Należy postąpić zgodnie z poniższymi wskazówkami:

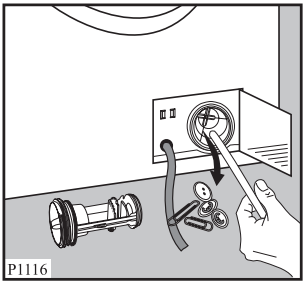
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odczekać, aż woda ostygnie (jeśli to wymagane).
- Otworzyć klapkę pompy.



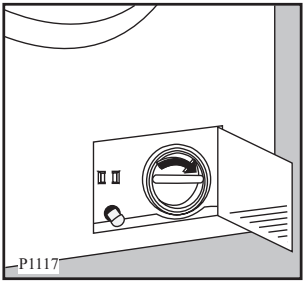
- Podstawić pod pompę odpowiednie naczynie, do którego spłynie woda.
- Wysunąć awaryjny wąż spustowy, umieścić go w pojemniku i zdjąć zatyczkę.
- Gdy woda przestanie wyciekać, odkręcić pokrywę i wyciągnąć pompę. Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wody wyciekającej podczas zdejmowania pokrywy.



- Obracając pompę wysunąć ewentualne ciała obce.



- Nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go w miejscu, z którego został wyjęty.



- Mocno dokręcić pokrywę pompy.
- Zamknąć klapkę pompy.

Ostrzeżenie!

W trakcie pracy urządzenia i w zależności od wybranego programu w pompie może się znajdować gorąca woda.

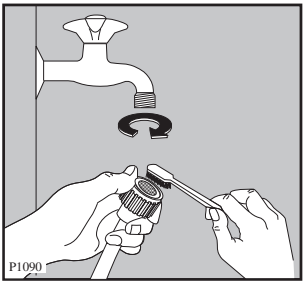
Nie wolno zdejmować pokrywy pompy w trakcie cyklu prania. Trzeba zaczekać, aż urządzenie zakończy cykl i będzie puste. Zakładając pokrywę należy się upewnić, że jest dobrze zamocowana, aby zapobiec przeciekom i uniemożliwić jej zdjęcie przez dzieci.

Czyszczenie filtra dopływowego

Jeśli stosowana woda jest bardzo twarda lub zawiera kamień, filtr dopływowy może się zatkać.

W związku z tym należy go okresowo czyścić.

Zakręcić zawór dopływowy wody. Odłączyć wąż dopływowy. Oczyścić filtr szczotką o twardym włosiu. Dobrze zamocować wąż dopływowy.



Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody

Jeśli pralka jest narażona na działanie temperatur poniżej 0°C, należy podjąć pewne środki ostrożności.

- Zakręcić zawór dopływowy wody.
- Odkręcić wąż dopływowy.
- Umieścić końcówkę węża spustowego pompy oraz końcówkę węża dopływowego wody w specjalnie w tym celu podstawionym naczyniu, do którego spłynie woda z pralki.
- Dokręcić wąż dopływowy wody i umieścić we wnęce pompy wąż spustowy, pamiętając o tym, by zabezpieczyć jego końcówkę specjalną zatyczką.
- Jeśli pralka ma być ponownie uruchomiona, należy sprawdzić, czy temperatura w pomieszczeniu wynosi ponad 0°C.

Ważne!

Za każdym razem, kiedy woda jest dopompowywana przy wykorzystaniu awaryjnego wężą spustowego, należy wlać 2 litry wody do przegródki prania zasadniczego i uruchomić program odpompowywania wody. Spowoduje to uruchomienie zaworu ECO, który zapewnia pełne zużycie detergentu.

Awaryjne odprowadzenie wody

Jeśli podczas prania woda nie została automatycznie odpompowana, należy postąpić według poniższych wskazówek:

- wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
- zakręcić zawór dopływowy wody;
- jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać aż woda się ochłodzi;
- otworzyć klapkę pompy;
- ustawić na podłodze pod pompą naczynie na wodę, włożyć do niego końcówkę węża spustowego. Zdjąć zatyczkę węża. Woda sama powinna spłynąć do naczynia. Po napełnieniu naczynia nałożyć zatyczkę z powrotem na wąż. Wylać wodę z naczynia. Powtórzyć czynność, aż cała woda zostanie odprowadzona;
- w razie potrzeby wyczyścić pompę zgodnie z uprzednio podanymi instrukcjami;
- nałożyć zatyczkę na wąż, umieścić go we wnęce, dokręcić pompę i zamknąć klapkę;
- dokręcić pokrywę pompy i zamknąć klapkę.

Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje

Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać bez konieczności kontaktu z serwisem technicznym. Przed skontaktowaniem się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym, należy wykonać następujące kontrole.

Podczas pracy pralki może się zdarzyć, że **czerwona** kontrolka Start/Pauza miga wskazując, że pralka nie pracuje.

PL

Po usunięciu problemu należy ponownie uruchomić program wciskając w tym celu przycisk **Start/Pauza**. Jeśli po wykonaniu wszystkich kontroli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym.

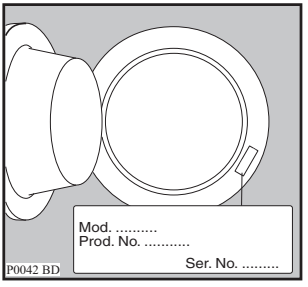
Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pralka nie rozpoczyna pracy:	● Drzwiczki nie zostały zamknięte. **(Miga kontrolka Start/Pauza)**.	● Zamknąć drzwiczki.
	● Wtyczka nie została prawidłowo podłączona do gniazdka.	● Podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania.
	● W gniazdku nie ma prądu.	● Sprawdzić domową instalację elektryczną.
	● Spalił się bezpiecznik główny instalacji elektrycznej	● Wymienić bezpiecznik.
	● Pokrętło wyboru programów nie zostało ustawione we właściwej pozycji i przycisk Start/Pauza nie został wciśnięty.	● Przekręcić pokrętło wyboru programów i ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza.
	● Wybrano opcję opóźnienia startu.	● Jeśli pranie ma się rozpocząć od razu, wyłączyć opóźnione uruchomienie.
Pralka nie pobiera wody:	● Zamknięty zawór wodny. **(Miga czerwona kontrolka Start/Pauza)**	● Odkręcić zawór wody.
	● Przygnieciony bądź zgięty filtr węża dopływowego. **(Miga czerwona kontrolka Start/Pauza)**	● Sprawdzić przyłącze węża dopływowego.
	● Filtr węża dopływowego wody jest zablokowany. **(Miga czerwona kontrolka Start/Pauza)**	● Wyczyścić filtr węża dopływowego.
	● Niedomknięte drzwiczki. **(Miga czerwona kontrolka Start/Pauza)**	● Dokładnie zamknąć drzwiczki.
Pralka napełnia się wodą i natychmiast ją odprowadza:	● Zbyt nisko położona końcówka węża odpływowego.	● Patrz “Podłączenie węża odpływowego wody”.

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pralka nie odprowadza wody i/lub nie wiruje:	● Wąż odpływowy jest przygnieciony lub zagięty. **(Miga kontrolka Start/Pauza)** ● Pompa odpływowa jest zatkana. **(Miga czerwona kontrolka Start/Pauza)** ● Wybrano opcję ⊟ lub ⏲. ● Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie.	● Sprawdzić podłączenie węża odpływu wody. ● Przeczyścić pompę odpływową. ● Wyłączyć opcję ⊟ lub ⏲. ● Zmienić ułożenie prania.
Wyciek wody:	● Zbyt dużo lub niewłaściwa jakość detergentów (powodują nadmierne pienienie się). ● Sprawdzić czy nie ma wycieków w okolicy mocowania węża dopływowego do zaworu. Łatwo to sprawdzić dotykając węża podczas odprowadzania wody; wąż jest wilgotny. ● Wąż odpływowy jest uszkodzony. ● Brak nałożonej zatyczki spustowej na wężu spustowym po czyszczeniu pompy.	● Zmniejszyć ilość detergentu lub użyć innego. ● Sprawdzić podłączenie węża dopływu wody. ● Wymienić na nowy. ● Nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go z powrotem w miejscu, z którego został wyjęty.
Niezadowalające wyniki prania:	● Użyto zbyt małej ilości lub niewłaściwego detergentu. ● Trudne do usunięcia plamy nie zostały zaprane. ● Nie wybrano właściwej temperatury. ● Nadmierna waga prania.	● Zwiększyć ilość detergentu lub użyć innego. ● Do prania trudnych do usunięcia plam stosować produkty dostępne na rynku. ● Sprawdzić, czy wybrano odpowiednią temperaturę. ● Zmniejszyć ilość prania w bębnie.
Nie można otworzyć drzwiczek pralki:	● Program nie dobiegł końca. ● Niezwolniona blokada drzwiowa. ● W bębnie pozostała woda.	● Poczekać, aż cykl prania się skończy. ● Poczekać około 2 minut. ● Wybrać program odpompowywania lub wirowania, aby odprowadzić wodę.

PL

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wibrowanie lub hałaśliwa praca pralki:	● Nie usunięto blokad transportowych i opakowania. ● Brak regulacji nóżek. ● Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie. ● Możliwe, że w bębnie znajduje się zbyt mała ilość prania.	● Sprawdzić poprawność instalacji pralki. ● Sprawdzić, czy urządzenie zostało wypoziomowane. ● Zmienić ułożenie prania. ● Włożyć więcej prania.
Wirowanie z opóźnieniem lub brak wirowania:	● Elektroniczna kontrola wyważenia przerwała wirowanie, gdyż pranie jest niewłaściwie rozmieszczone w bębnie. Pralka samodzielnie rozmieszcza pranie w bębnie obracając go w tym celu w przeciwnych kierunkach. Czynność ta może zostać powtórzona kilka razy, dopóki bęben nie uzyska równowagi i nie rozpocznie normalnego wirowania. Jeżeli po upływie 10 minut pranie wciąż będzie niewłaściwie rozmieszczone w bębnie, pralka nie wykona wirowania. W takim przypadku należy ręcznie ułożyć pranie i wybrać program wirowania.	● Zmienić ułożenie prania.
Pralka wydaje dziwne dźwięki	● Urządzenie jest wyposażone w nowy rodzaj silnika, który wydaje inny dźwięk niż inne tradycyjne silniki. Dzięki nowemu silnikowi uzyskujemy delikatniejszy start bębna, a pranie jest epiej rozłożone w bębnie podczas wirowania. W konsekwencji zwiększa się stabilność urządzenia.	
W bębnie nie widać wody.	● Urządzenia opracowane z wykorzystaniem nowoczesnych technologii są znacznie bardziej ekonomiczne i zużywają o wiele mniej wody bez uszczerbku dla parametrów pracy.	

Jeśli nie da się usunąć problemu we własnym zakresie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Przy zgłoszeniu usterki należy podać model, numer produktu, numer seryjny i datę zakupu urządzenia: informacje te są wymagane przez serwis w celu zapewnienia sprawnej obsługi.



Dane techniczne

Wymiary	Szerokość	60 cm
	Wysokość	85 cm
	Głębokość	63 cm
Podłączenie elektryczne Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej na krawędzi drzwiczek pralki	
Ciśnienie doprowadzenia wody	Minimalne	0,05 MPa
	Maksymalne	0,8 MPa
Maksymalny wsad	Bawełniane Syntetyczne Delikatne Wełniane i pranie ręczne	5 kg 2 kg 2 kg 1 kg
Prędkość wirowania	Maksymalna	800 obr./min (EWF 8040 W) 1000 obr./min (EWF 10040 W) 1200 obr./min (EWF 12040 W)

PL

CE

Wartości poboru			
Program	**Długość programu (w minutach)**	**Pobór energii (w kWh)**	**Pobór wody (w litrach)**
Bawełniane 95°	135	2,2	58
Bawełniane 60°+ (*)	130	0,85	49
Bawełniane 60°	115	1,2	54
Syntetyczne 60°	85	0,75	45
Delikatne 40°	65	0,5	57
Wełniane 40°	55	0,4	53
Pranie ręczne 40°	55	0,4	53
Łatwe prasowanie 40°	90	0,4	73
Płukania	45	0,07	42
Odpompowanie	2	-	-
Wirowanie	10	-	-
Delikatne wirowanie	5	-	-

(*) Program “Bawełniane 60° z zaznaczoną opcją Eco ” jest programem referencyjnym dla danych umieszczonych na tabliczce zużycia energii, zgodnie z normami EWG 92/75.

Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one zależne od ilości i rodzaju prania, temperatury wlotowej wody i temperatury otoczenia. Podane tu dane odnoszą się do najwyższej z możliwych temperatur wody, przewidzianych dla poszczególnych programów prania.

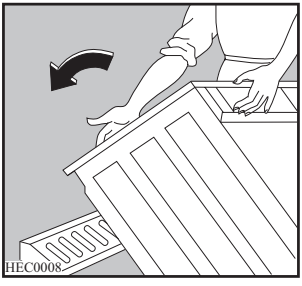
Instalacja

Rozpakowanie

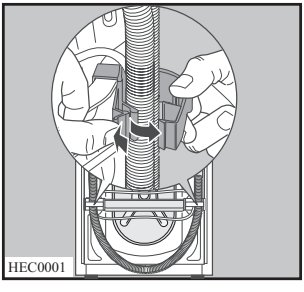
Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania.

Zaleca się zachować wszystkie elementy transportowe, aby można było z nich skorzystać w razie przeprowadzki.

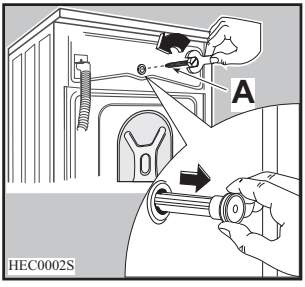
1. Po zdjęciu opakowania ostrożnie położyć pralkę na tylniej ściance, aby usunąć styropianową podstawę.



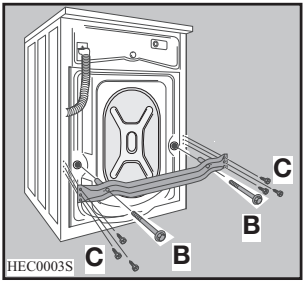
2. Zdjąć przewód zasilający i wąż odpływowy z uchwytów znajdujących się z tyłu urządzenia.



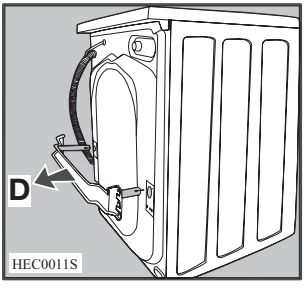
3. Za pomocą odpowiedniego klucza odkręcić środkową śrubę z tyłu urządzenia **A**. Wyciągnąć właściwą plastikową rozpórkę.

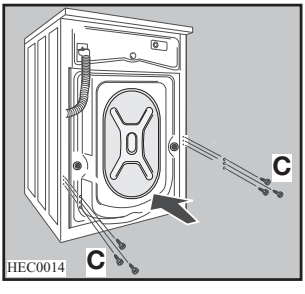


4. Odkręcić dwie duże śruby **B** z tyłu urządzenia i sześć mniejszych śrub **C**.



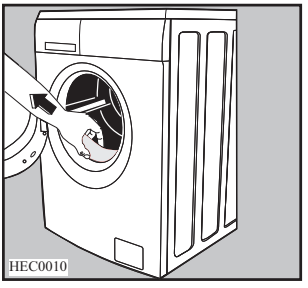
5. Zdjąć wspornik **D** i dokręcić sześć mniejszych śrub **C**.



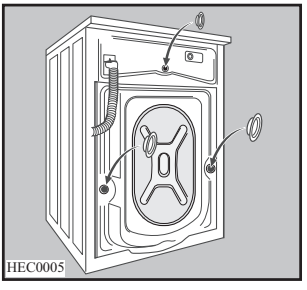


PL

6. Otworzyć drzwiczki, wyjąć wąż dopływowy z bębna i usunąć styropianowy element przymocowany taśmą klejącą do uszczelki drzwiczek.



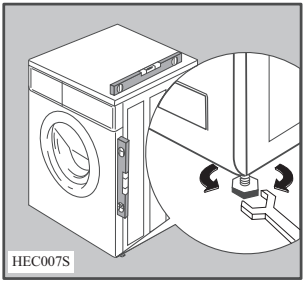
7. Zatkać mały górny otwór i dwa większe odpowiednimi plastykowymi zaślepkami dołączonymi w torebce zawierającej instrukcję użytkownika.



Ustawienie

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni. Należy upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez dywany, wykładzinę dywanową itp. Pralka nie może dotykać ścian ani mebli kuchennych. Wypoziomować pralkę odpowiednio regulując nóżki. Regulacja nóżek może sprawiać trudności, ponieważ zamocowano w nich samoblokującą się nakrętkę, niemniej urządzenie MUSI zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni.
W razie konieczności sprawdzić ustawienie używając poziomicy.
Wszelkie konieczne regulacje można wykonać używając klucza.

Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się pralki w trakcie pracy. Nie wolno podkładać kartonu, listewek lub podobnych materiałów, aby wyrównać nierówności w podłodze.

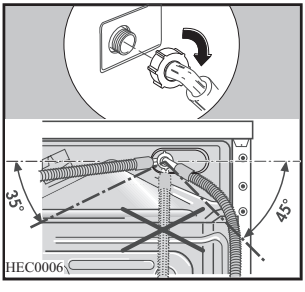


Podłączenie węża dopływowego wody

W komplecie dołączony jest wąż dopływowy, włożony do bębna. Nie należy używać węża dołączonego do starej pralki, aby podłączyć wodę do nowego urządzenia.

1. Otworzyć drzwiczki i wyjąć wąż dopływowy.
2. Podłączyć wąż do pralki używając zagiętego łącznika.

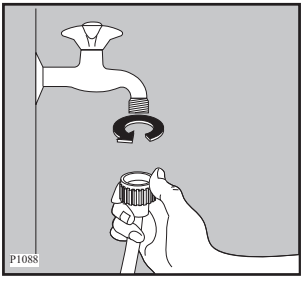
Nie kierować końcówki węża dopływowego w dół. Wygiąć wąż w lewo lub w prawo w zależności od ustawienia zaworu dopływu wody.



3. Ustawić wąż we właściwej pozycji poluzowując nakrętkę wieńcową.

Po ułożeniu węża dopływowego dokręcić nakrętkę, aby nie doszło do wycieków.

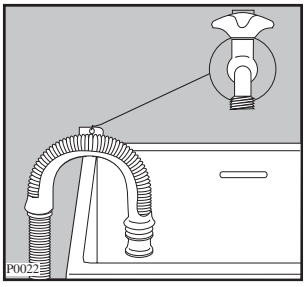
4. Podłączyć wąż do zaworu wody przy użyciu gwintu 3/4". Należy zawsze używać węża dostarczonego w komplecie. Nie można przedłużyć węża dopływowego. Jeśli jest on za krótki i nie można przenieść zaworu dopływowego, należy kupić nowy, dłuższy wąż.



Podłączenie węża odpływowego wody

Wąż odpływowy można umieścić w trzech różnych miejscach:

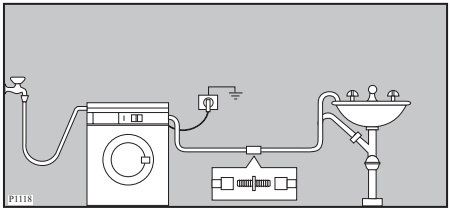
Na krawędzi zlewozmywaka, przez zastosowanie kolanka z tworzywa, dostarczonego wraz z urządzeniem. Ważne jest, aby upewnić się, że powstająca podczas odpływu wody siła odrzutu, nie spowoduje ześlizgnięcia się kolanka z krawędzi zlewozmywaka. Należy więc przywiązać go sznurkiem lub kawałkiem drutu do zaworu baterii lub przymocować go do ściany.



Podłączyć do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka. Rozgałęzienie to musi znajdować się nad syfonem tak, aby zakrzywiona część węża znalazła się na poziomie nie niższym niż 60 cm od posadzki.

Podłączyć do węzła sanitarnego na wysokości nie niższej niż 60 cm i nie wyższej niż 90 cm. Należy zawsze zapewnić wentylację końcówki **węża odpływowego**, tj. wewnętrzna średnica rury kanalizacyjnej musi być większa niż zewnętrzna średnica węża odpływowego.

Waż odpływowy nie może być zagięty.



Wąż odpływowy może być przedłużony do maksymalnie 4 metrów
długości. Dodatkowy wąż oraz element łączący są dostępne w lokalnym autoryzowanym serwisem.

PL

Podłączenie elektryczne

Pralka jest przystosowana do funkcjonowania pod napięciem 220-230 V prądu jednofazowego o częstotliwości 50 Hz.

Należy sprawdzić, czy instalacja domowa jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie (2,2 kW), biorąc pod uwagę również korzystanie z innych sprzętów gospodarstwa domowego.

Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem.



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zniszczenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zaleceń bezpieczeństwa. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać jedynie w autoryzowanym punkcie serwisowym.



Ważne: Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny.

Ochrona środowiska

Opakowanie

Materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do ponownego wykorzystania.

>PE< = polietylen

>PS< = polistyren

>PP < = polipropylen

Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

Stare urządzenie

W celu usunięcia Państwa starego urządzenia należy korzystać z wyznaczonych składowisk odpadów. Prosimy Państwa o pomoc w utrzymaniu czystości!

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Zalecenia ekologiczne

W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Normalnie zabrudzona bielizna może być prana bez cyklu prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Pralka pracuje ekonomicznie, jeśli jest całkowicie załadowana.
- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni; a następnie wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.

Gwarancja/Serwis

Warunki gwarancji

1 Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie - w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym dokumentem - do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.

2 Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.

3 W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.

4 Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.

5 Sprzęt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.

6 Gwarancja nie obejmuje:

– uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,

– uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,

– uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego,

– napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nie mające autoryzacji Electrolux Poland,

– części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła.

7 Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właściwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.

8 Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi byc kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.

9 Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.

10 Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialnooeci za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaoeciwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.

11 Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.

12 Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

13 Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.

14 Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

Electrolux Poland Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 5/7
01-217 Warszawa

tel. 22 434 73 00

e-mail: reklamacje@electrolux.pl

web: www.electrolux.pl

Gwarancja Europejska

PL

Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub okreoelony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właoeciciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją waznooeć z następującymi zastrzeżeniami:-

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz częoeci) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobioecie na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

Centra obsługi klienta

Jeśli potrzebują Państwo dalszej pomocy proszę się skontaktować z lokalnym centrum obsługi klienta

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	101 Oakley Road LUTON Beds LU4 9RJ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkiu 29, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 44 42 581	B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ “Олимпик”

Добро пожаловать в мир Electrolux

Благодарим за выбор первоклассного изделия Electrolux, который, будем надеяться, доставит Вам много радостей в будущем. Предмет желаний Electrolux - предложение широкого ассортимента высококачественных изделий, делающих Вашу жизнь более комфортной. В этом руководстве представлены несколько таких примеров. Уделите несколько минут просмотру этого руководства с тем, чтобы узнать достоинства вашей новой машины и как ими воспользоваться. Обещаем, что ценные сведения изложены здесь в легкой для понимания форме. Удачи!

Содержание

Информация по технике безопасности 77

Описание машины.....79

Панель управления.....80

Эксплуатация.....81

Рекомендации по стирке.....87

Международные символы режимов стирки 90

Программы стирки 91-92

Сведения о программах.....93

Чистка и уход.....94

Если машина не работает 97

Технические данные 101

Нормы расхода 102

Установка.....103

Забота об окружающей среде.....107

Гарантия/сервисная служба.....108

Сервисные центры 109

В данном руководстве используются следующие символы:



Важная информация, касающаяся Вашей безопасности и о том, как избежать повреждения машины.



Общая информация и полезные советы



Информация по охране окружающей среды

Информация по технике безопасности



Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Общие правила безопасности

- Опасно изменять технические данные изделия или каким-либо образом его модифицировать.
- При стирке с высокой температурой воды стекло дверцы может сильно нагреться. Не касайтесь его!
- Проверяйте, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Чтобы этого избежать, осмотрите перед стиркой барабан изнутри.
- Такие предметы как монеты, булавки, гвозди, винты, камешки и любые твердые, острые предметы могут серьезно повредить машину, т.е. в машине их быть не должно.
- Закладывайте только рекомендованные количества смягчающего ополаскивателя и моющего средства. В результате передозировки ткань может пострадать. Смотрите рекомендации изготовителя по дозировке.
- Мелкие предметы, такие как носки, чулки, пояса и т.д., укладывайте в мешки для стирки, иначе они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с китовым усом, с необработанными краями или с большими повреждениями ткани.
- По завершении стирки и при чистке или уходе отключайте машину от электросети и водопроводной сети.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно. Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к получению травм или к серьезным повреждениям изделия. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

RU

Установка

- Масса машины велика. Передвигая ее, будьте осторожны.
- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. В случае сомнений не пользуйтесь машиной, а обратитесь в сервисный центр.
- Вся упаковка и транспортировочные винты перед эксплуатацией должны быть удалены. Если этого не сделать, машина и Ваше имущество могут серьезно пострадать. Смотрите соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки машины на место проверьте, что она не стоит на шнуре питания или не передавливает его и заливной и выпускной шланги.
- Если машина установлена на ковровом покрытии, отрегулируйте ножки так, чтобы воздух циркулировал свободно.
- Внимательно проверьте, что после установки машины нет утечек воды, как из шлангов, так и их соединений.

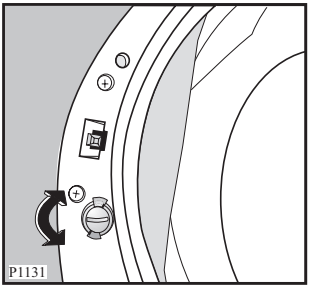
- Если машина установлена в месте, где есть опасность низких температур, прочтите раздел “**Предотвращение замерзания**”.
- Все сантехнические работы, необходимые для установки данной машины должны выполняться квалифицированным лицом.
- Все электрические и сантехнические работы, необходимые для подключения данной машины, должны быть выполнены квалифицированным лицом.

Эксплуатация

- Данная машина предназначена только для бытового применения. Она не должна использоваться в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Стирайте только белье, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям, помещенным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте машину. Смотрите соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- Перед стиркой проверьте, что карманы одежды пусты, а пуговицы и молнии застегнуты. Избегайте стирать потрепанные или оборванные вещи, а пятна от краски, чернил, ржавчины и травы обрабатывайте перед стиркой. Бюстгальтеры с проволочными вставками НЕ ПОДЛЕЖАТ машинной стирке.
- Одежда, бывшая в контакте с летучими нефтепродуктами, в машине стираться не должна. Если использовались летучие жидкие пятновыводители, убедитесь они перед закладкой вещей в машину улетучились.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не пользуйтесь стиральной машиной, если поврежден шнур питания, или панель управления, рабочая поверхность или основание повреждены так, что открыт доступ внутрь.

Безопасность детей

- Эта стиральная машина не предназначена для эксплуатации без присмотра детьми или инвалидами.
- За маленькими детьми необходимо присматривать, чтобы они не играли с машиной.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт) могут быть опасными для детей - могут стать причиной удушения! Держите их вне досягаемости детей
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Проверяйте, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Для избежания этого в машине имеется специальное устройство. Чтобы его включить, поверните кнопку (не нажимая) внутри дверцы так, чтобы прорезь заняла горизонтальное положение. При необходимости воспользуйтесь монетой.



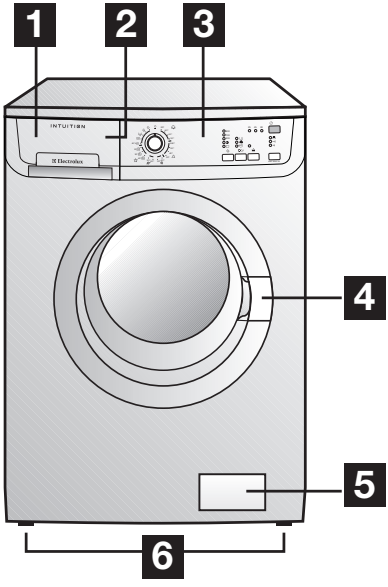
Чтобы его отключить, т.е. чтобы дверцу можно было закрыть, поверните кнопку против часовой стрелки, чтобы прорезь заняла вертикальное положение.

Описание машины

Эта новая стиральная машина удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и моющих средств.

ЭКО-клапан обеспечивает полное использование моющего средства и уменьшает потребление воды, способствуя экономии энергии.

RU



1 Дозатор моющих средств

2 Таблица программ

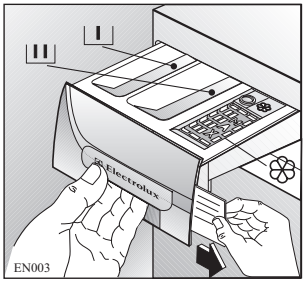
3 Панель управления

4 Ручка открывания дверцы

5 Сливной насос

6 Регулируемая ножка

Дозатор моющих средств



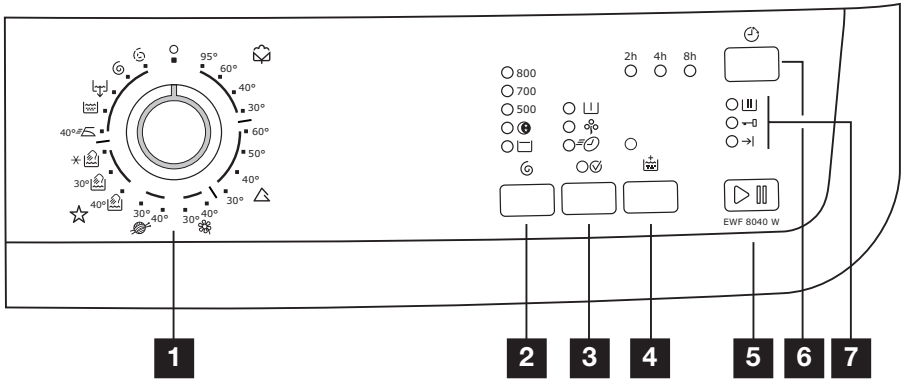
I Предварительная стирка

II **Стирка**

Смягчающий ополаскиватель

К машине приложены таблицы программ на нескольких языках. Одна из таких таблиц находится на дозаторе моющего средства, а другие - к руководству пользователя. Таблицу на дозаторе можно легко заменить: удалите таблицу с дозатора, потянув ее вправо, и вставьте другую - с нужным языком.

Панель управления



1 **Положение селектора программ**

2 **Кнопка регулировки оборотов**

3 **Кнопка функций**

4 **Кнопка дополнительного полоскания**

5 **Кнопка Старт/Пауза**

6 **Кнопка отложенного пуска**

7 **Дисплей выполнения программы**

Эксплуатация

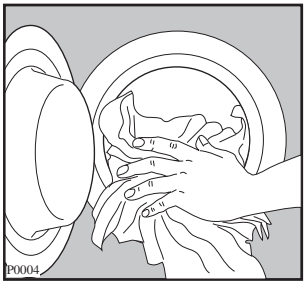
Первое использование

- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке.
- Уберите из барабана полистироловый блок и любые прочие предметы.
- Залейте 2 литра воды в отделение основной стирки II дозатора моющих средств для активации ECO-клапана. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при 95°C, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте половину рекомендованного объема стирального порошка в отделение основной стирки дозатора и запустите машину.

Повседневная эксплуатация

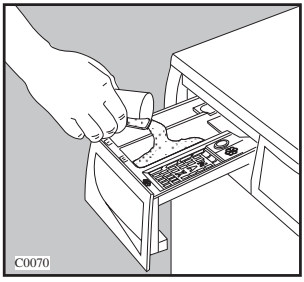
Положите белье в барабан

Откройте дверцу, осторожно потянув ручку на себя. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу.

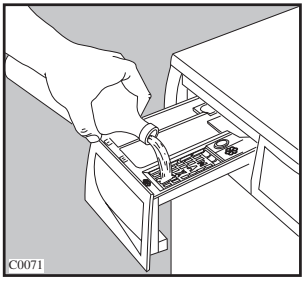


Отмерьте дозы моющего средства и смягчающего ополаскивателя

Вытяните до упора дозатор моющих средств Отмерьте требуемое количество моющего средства и засыпьте в отделение основной стирки дозатора II и, если Вы хотите провести предварительную стирку, засыпьте моющее средство в отделение, помеченное I.



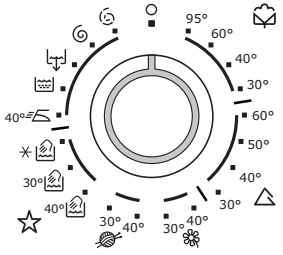
При необходимости насыпьте смягчающий ополаскиватель в отделение дозатора, помеченное ❀ (засыпанное количество не должно быть выше метки “MAX”). Осторожно закройте дозатор.



RU

Выберите нужную программу

Поверните селектор программ на нужную программу.
Начнет мигать индикатор Старт/Пауза.



Селектор программ разделен на следующие секторы:

- Хлопок
- Синтетика
- Деликатные вещи
- Шерсть
- Особые программы : Ручная стирка Легкая глажка, Полоскания, Слив, Отжим и щадящий отжим .

Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. Чтобы отменить программу или выключить машину, селектор программ следует повернуть в положение **O**.

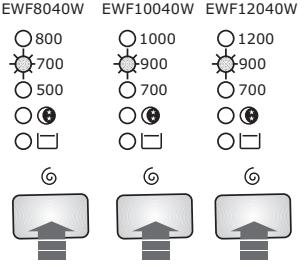
По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение O для выключения машины.

Внимание!
Если повернуть селектор программ в положение другой программы во время работы машины, красная индикаторная лампочка Старт/Пауза трижды мигнет, указывая на неверный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

Кнопки дополнительных функций

В зависимости от программы возможно сочетание различных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки Старт/Пауза.
При нажатии этих кнопок загораются соответствующие индикаторные лампочки.
При их повторном нажатии индикаторные лампочки гаснут.

Выберите скорость отжима, или функции ночного цикла или отложенного полоскания.



Несколько раз нажмите кнопку отжима для изменения скорости отжима, если желательно, чтобы отжим производился на скорости, отличной от предложенной самой машиной.

Загорится соответствующая индикаторная лампочка.

Максимальные скорости:

EWF 8040 W;

- для хлопка, для синтетики, шерсти и ручной стирки: 800 об/мин;
- для деликатных тканей: 700 об/мин.

EWF 10040 W;

- для стирки изделий из хлопка: 1000 об/мин;
- для синтетики, шерсти и ручной стирки: 900 об/мин;
- для деликатных тканей: 700 об/мин.

EWF 12040 W;

- для стирки изделий из хлопка: 1200 об/мин;
- для синтетики, шерсти и ручной стирки: 900 об/мин;
- для деликатных тканей: 700 об/мин.

Ночной цикл : при выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье.

Так как все этапы отжима отменяются, этот цикл стирки совсем бесшумный и может использоваться ночью, когда действует более низкий тариф на электроэнергию.
При выполнении программ дл стирки хлопка и синтетики полоскания выполняются с большим количеством воды.

При окончании программы индикаторные лампочки (Конец) и (Дверца) загораются, индикаторные лампочки Старт/Пауза и Стирка погаснут, а дверца блокируется, указывая, что требуется слить воду.

Для выполнения слива:

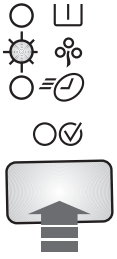
- селектор программ поверните на "**O**"
- выберите (Слив), (Отжим) или (Щадящий отжим)
- можно снизить обороты отжима при помощи соответствующей кнопки
- нажмите кнопку Старт/Пауза
- по окончании программы загорается только индикаторная лампочка (Конец).

Отложенное полоскание : при выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок. При окончании программы индикаторные лампочки (Конец) и (Дверца) загораются, индикаторные лампочки Старт/Пауза и Стирка погаснут, а дверца блокируется, указывая, что требуется слить воду.

Чтобы слить воду, прочитайте предыдущие пункты.

Выберите режимы предварительной стирки , экономичный или быстрый

Нажмите кнопку выбора функций несколько раз, чтобы выбрать нужную функцию. Загорится соответствующий индикатор.



Можно выбрать одну из трех функций:

- **Предварительная стирка** : выбирайте эту функцию, когда перед основной стиркой хотите провести предварительную стирку белья при 30°C **(она недоступна при использовании программ для шерсти и ручной стирки).** В программах для хлопчатобумажных и синтетических тканей цикл предварительной стирки завершается коротким отжимом со скоростью 650 об/мин, а в программах для деликатных тканей выполняется только слив воды.
- **Экономичный** : эту функцию следует выбирать только для стирки слабо- и среднезагрязненной синтетики при температуре 40°C или выше. Время стирки будет увеличено, а температура - снижена.
- **Быстрый** : Очень короткий цикл для слабозагрязненных вещей, которые носили очень не долго.
  Эта функция **недоступна** в программе для шерсти и ручной стирки.
  Макс. загрузка для хлопка: 2,5 кг.
  Макс. загрузка для синтетических и деликатных тканей: 1 кг.

RU

Время стирки будет уменьшено в зависимости от типа белья и выбранной температуры.

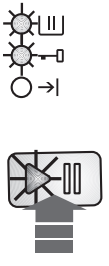
Хлопок темп.	Нормальная стирка мин.	Быстрая стирка мин.
90°	140	90
60°	120	60
40°	115	40
30°	100	35
Синтетика		
60°	90	50
40°	80	40
30°	75	20
Деликатные ткани		
40°	65	35
30°	60	30

Выберите функцию дополнительного полоскания



Эту функцию можно выбрать для всех программ, кроме программ шерстяных изделий и ручной стирки. Машина выполнит несколько дополнительных полосканий. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в зонах с очень мягкой водой.

Нажмите кнопку Старт/Пауза

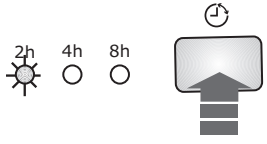


Для запуска выбранной программы нажмите кнопку **Старт/Пауза**; соответствующая зеленая индикаторная лампочка перестанет мигать.
Индикаторные лампочки **Стирка** и **Дверца** загораются,
указывая, что машина начинает работать, а дверца блокируется.
Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку Старт/Пауза: замигает соответствующая зеленая индикаторная лампочка.
Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, снова **нажмите кнопку** Старт/Пауза.

Если был задан отложенный пуск, стиральная машина начнет обратный отсчет времени до начала запуска программы.

Если выбранная функция не разрешена, красная индикаторная лампочка Старт/Пауза трижды мигнет.

Выберите отложенный пуск



Перед тем, как запустите программу, если желательно отложить пуск, несколько раз нажмите кнопку отложенного пуска, чтобы выбрать время требуемой задержки. Загорится соответствующий индикатор.

Эта функция позволяет отложить запуск программы стирки на 2, 4 и 8 часов.

Эту функцию следует устанавливать после выбора программы и до нажатия кнопки Старт/Пауза.
Вы можете отменить задержку старта в любой момент до нажатия кнопки Старт/Пауза.

Если Вы уже нажали кнопку Старт/Пауза и хотите отменить задержку старта, действуйте следующим образом:

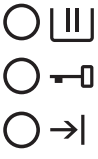
- переведите стиральную машину в режим паузы нажатием кнопки Старт/Пауза;
- нажмите один раз кнопку отложенного пуска, и индикаторная лампочка, соответствующая выбранной задержке, погаснет.
- для запуска выбранной программы еще раз нажмите кнопку Старт/Пауза.

Важное примечание!

- Заданное значение отсрочки пуска можно изменить только после повторного выбора программы стирки.
- Во время действия отсрочки люк машины будет заблокирован. Если Вам нужно открыть дверцу, переведите машину в режим паузы, нажав кнопку Старт/Пауза, и подождите 3 минуты. После закрытия люка еще раз нажмите кнопку Старт/Пауза.

Отложенный пуск нельзя выбрать с программой **Слив** .

Дисплей выполнения программы



Нажав кнопку Старт/Пауза. загорается индикаторная лампочка **Стирка** .
Когда светится индикаторная лампочка Стирка, это означает, что машина выполняет цикл стирки.

Индикаторная лампочка **Дверца** указывает, что можно открыть дверцу:

- светится: дверцу открыть нельзя. Машина работает.
- индикаторная лампочка не светится: дверцу можно открыть. Программа стрики закончена.
- мигает: дверца открыта.

По окончании программы загорается индикаторная лампочка **Конец** .

Изменение функции или выполняемой программы

Любую функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению. Прежде, чем вносить какие-либо изменения в программу, Вы должны перевести стиральную машину в режим паузы, нажав кнопку **Старт/Пауза**.

Изменить текущую программу можно только путем **ее отмены**. Для этого поверните селектор программ на **О** и затем на новую программу. При этом вода из бака сливаться не будет. Запустите новую программу, нажав еще раз кнопку **Старт/Пауза**.

Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **Старт/Пауза**, при этом соответствующая индикаторная лампочка начнет мигать. Снова нажмите эту кнопку для возобновления выполнения программы.

Отмена программы

Поверните селектор программ на **О**, чтобы отменить работу выполняемой программы. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

RU

Открывание дверцы после запуска программы

Вначале установите машину на паузу, нажав кнопку **Старт/Пауза**.
Если индикаторная лампочка **Дверца** мигает и через 3 минуты гаснет, дверцу можно открыть.
Если индикаторная лампочка **Дверца** не гаснет, это означает, что машина уже нагревается, уровень воды выше нижнего края дверцы, или что барабан вращается. В это время дверцу открыть нельзя.

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, придется выключить машину, повернув селектор программ на **О**. Примерно через 3 минуты дверцу можно будет открыть **(обращайте внимание на уровень воды и на температуру!)**.

Окончание программы

Машина останавливается автоматически.

Если была выбрана функция **Отложенного полоскания** или **Ночной цикл**, светятся индикаторные лампочки **Конец** и **Дверца**, индикаторная лампочка **Отложенный Старт** гаснет, а дверца остается заблокированной, указывая, что перед ее открыванием следует слить воду.

Чтобы слить воду, прочтите раздел "Ночной цикл".

Чтобы выключить машину, поверните селектор программ в положение **О**. Извлеките белье из барабана и проверьте, пуст ли он.

Если Вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды. Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Рекомендации по стирке

Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, деликатное белье, шерсть.

95°	для среднезагрязненного белого хлопчатобумажного и льняного белья (кухонных и столовых скатертей, полотенец, простыней и т. п.)
50°/60°	для среднезагрязненной цветной одежды (рубашек, ночных сорочек, пижам и т.п.) из бельевой, хлопчатобумажной или синтетической тканей, а также слабозагрязненных белых хлопчатобумажных тканей (например, нижнего белья).
30°-40°	для деликатных вещей (напр., тюлевых занавесей), смешанных закладок с синтетикой и шерстяных вещей с этикеткой «чистая шерсть, для машинной стирки, не усаживается».

Температура

Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну.

Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому, в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколок, шпилек, булавок).

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна.

Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или уложите их в сетку или мешок.

Максимальная загрузка

Рекомендованная загрузка приведена в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лен: барабан должен быть полон, но не утрамбован;

Синтетика: барабан должен быть заполнен не более чем наполовину;

Деликатные ткани и шерсть: барабан должен быть заполнен не более чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

Вес белья

Показанные значения веса ориентировочные:

купальный халат	1200 г
салфетка	100 г
стеганое покрывало	700 г
простыня	500 г
наволочка	200 г
скатерть	250 г
полотенце	200 г
чайная салфетка	100 г
ночная рубашка	200 г
женские трусики	100 г
толстая мужская рубашка	600 г
мужская рубашка	200 г
мужская пижама	500 г
блузка	100 г
мужские трусы	100 г

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

RU

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном (*), положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Удалите оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном (*), затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя и затем тщательно прополощите.

Пятна гудрона: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

(*) не используйте ацетон для чистки предметов из искусственного шелка.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды. Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе.

Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.

В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей,
- стиральные порошки для деликатных изделий из тонких тканей (макс. 60°C) и шерстяных изделий,
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании концентрированных порошковых и жидких моющих средств следует выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

Залейте жидкое моющее средство в отделение дозатора, помеченное символом **непосредственно перед** запуском программы стирки.

Смягчающий ополаскиватель или крахмальные добавки необходимо залить в отделение дозатора, помеченное символом перед запуском программы стирки.

RU

Соблюдайте рекомендации изготовителей, касающиеся дозировки соответствующих средств и **не превышайте отметки «MAX» на стенке дозатора.**

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязнения белья и жесткости используемой воды.

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства, если:
- стираете небольшое количество белья,
- белье слабо загрязнено,
- во время стирки образуется много пены.

Градусы жесткости воды

Уровень	Характеристика	Градусы	
		Немецк. °dH	Франц. °T.H.
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37
4	очень жесткая	> 21	> 37

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА **СТИРКА** **БЕРЕЖНАЯ СТИРКА**	95 Стирка при 95°	60 Стирка при 60° 60	40 Стирка при 40° 40 40	30 Стирка при 30° 30	Ручная стирка	Не стирать в воде
ОТБЕЛИВАНИЕ	Cl Можно отбеливать в холодной воде			Не отбеливать		
ГЛАЖЕНИЕ	Гладить при 200° макс.	Гладить при 150° макс.	Гладить при 110° макс.	Не гладить		
ХИМЧИСТКА	A Химчистка любым растворителем	P Химчистка бензином, чистым спиртом перхлоратом, R111 - R113	F Химчистка бензином, чистым спиртом, R113	Не подлежит химчистке		
СУШКА	Сушка в разостланном виде	Сушка без отжима	Сушка на плечиках	Нормальная температура Низкая температура Можно сушить в машине	Не сушить в машине	

Программы стирки

Программа/ температура	Тип белья	Функции	Описание программы
Хлопок 95°	**Белый хлопок** (сильнозагрязненные хлопковые вещи): напр., простыни, скатерти, кухонное белье.	Отжим	Основная стирка при 95°C 3 полоскания продолжительный отжим
Хлопок 60°	**Белое и нелиняющее цветное хлопчатобумажное** (среднезагрязненные хлопковые вещи): рабочая одежда, простыни, кухонное белье, нижнее белье, полотенца.	Отжим	Основная стирка при 60°C 3 полоскания продолжительный отжим
Хлопок 40°-30°	**Линяющее цветное хлопчатобумажное** Слабозагрязненное, рубашки, блузки, нижнее белье.	Отжим (*)	Основная стирка при 60°C 40°-60°C 3 полоскания продолжительный отжим
Синтетика 60°-50°-40°-30°	**Ситетические или смешанные ткани**, нижнее белье, цветная одежда, безусадочные рубашки, блузки.	Отжим (*)	Основная стирка при 60°-50°-40°-30°C 3 полоскания короткий отжим
Деликатные вещи 40°-30°	**Деликатные ткани**, напр., занавеси.	Отжим (только модель EWF8040W)	Основная стирка при 40°-30°C 3 полоскания короткий отжим
Шерсть 40°-30°	Специально проверенная программа для вещей с этикеткой «чистая шерсть, для машинной стирки, не усаживается».	Отжим,	Основная стирка при 40°-30°C 3 полоскания короткий отжим

RU

(*) Только при температуре 40°C или выше.

Программы стирки

Программа/ температура	Тип белья	Функции	Описание программы
Ручная стирка 40°-30°- холодная	Специальная программа для вещей, предназначенных для ручной стирки	Отжим,	Основная стирка при 40°-30°-холодная 3 полоскания короткий отжим
40° Легкая глажка **Макс. загрузка 1 кг**	Синтетика должна стираться и отжиматься слегка.	Отжим	Основная стирка при 40° 4 полоскания короткий отжим
полоскание	Отдельный цикл полоскания для вещей, предназначенных для ручной стирки, из любых тканей.	Отжим	3 полоскания продолжительный отжим
Слив	Для слива воды после последнего полоскания в программах с отложенным полосканием или ночным циклом.		Слив воды
Отжим	Отдельный отжим для хлопка.	Отжим	слив воды и продолжительный отжим
Щадящий отжим	Отдельный короткий отжим для синтетики, деликатных вещей, шерсти и тканей для ручной стирки.	Отжим (только модель EWF8040W)	Слив воды и короткий отжим

Максимальная загрузка:

Хлопок .....5 кг

Синтетика .....2 кг

Деликатные ткани .....2 кг

Шерстяные вещи и для ручной стирки .....1 кг

Сведения о программах

RU

шерсть и ручная стирка	Программа стирки для шерстяных изделий, предназначенных для машинной стирки а также для шерстяных вещей и деликатных тканей с символом “ручная стирка” . Цикл этой машины для шерсти был разрешен компанией Woolmark для стирки изделий этой компании, разрешенных к машинной стирки, при условии, что вещь будет стираться в соответствии с инструкцией на ее этикетке и инструкциями изготовителя данной машины. M9604.
40° **Легкая глажка**	При нажатии этой кнопки белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает его глажку. Кроме того, машина выполняет при этом дополнительные полоскания. Максимальная скорость отжима автоматически снижается до 900 об/мин.
Полоскания	С помощью этой программы можно полоскать и отжимать хлопчатобумажные изделия, выстиранные вручную. Машина выполняет 3 полоскания, а затем отжим на максимальной скорости. Скорость отжима можно снизить, нажав кнопку .
Слив	Для слива воды после последнего полоскания в программах с функциями отложенного слива и ночного цикла . Вначале поверните селектор программ в положение **O** , затем выберите программу Отжим и нажмите кнопку Старт/Пауза.
Отжим	Отдельный отжим для изделий для ручной стирки и после программ с функцией отложенного отжима и ночного цикла . Перед выбором этой программы селектор программ следует повернуть в положение **O** . Скорость отжима можно выбрать соответствующей кнопкой.
Деликатный отжим	Отдельный короткий отжим при 700 об/мин для изделий для ручной стирки. Следует применять для вещей из синтетики, шерсти, шелка, деликатных вещей и предназначенных для ручной стирки.
O = Отмена/Выкл	Чтобы отменить программу или выключить машину, поверните селектор программ на **O** . Теперь можно выбрать новую программу.

Чистка и уход

Необходимо ОТКЛЮяИТЬ машину от электросети, чтобы можно было заняться чисткой или уходом.

Удаление накипи

В воде, которой мы обычно пользуемся, есть известь. Рекомендуется время от времени пользоваться смягчающим воду порошком. Делайте это отдельно от стирки и в соответствии с инструкциями изготовителя порошка. Это поможет предотвратить образование накипи.

После каждой стирки

Некоторое время не закрывайте дверцу. Это поможет предотвратить образование в машине плесени и неприятного запаха. Также это помогает сохранить плотность уплотнения дверцы.

Промывка машины

Низкотемпературные стирки способствуют образованию наростов внутри барабана.
Рекомендуется регулярно выполнять «стирку» для ухода за машиной.

Выполнение такой стирки:

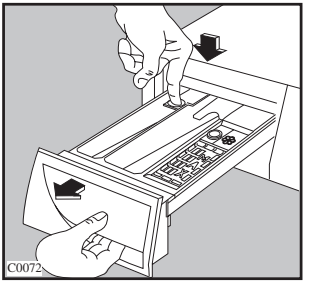
- Внутри барабана белья быть не должно.
- Выберите самую горячую программу для хлопка.
- Зпложите обычную дозу стирального порошка, причем это должен быть порошок с биодобавками.

Наружная чистка

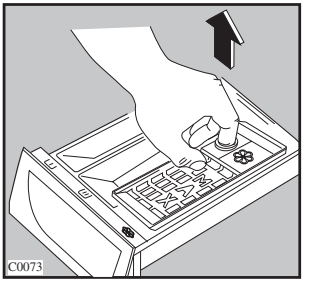
Внешнюю поверхность корпуса очищайте только мыльным раствором, после чего тщательно высушите.

Промойте дозатор

Дозаторы стирального порошка и добавок должны регулярно промываться.
Выдвиньте дозатор, нажав при этом вниз защелку. Промойте под краном, чтобы удалить остатки накопившегося там порошка.

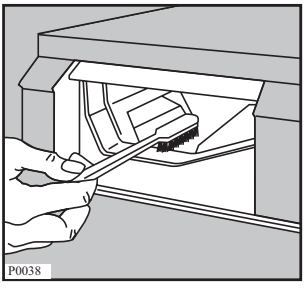


Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделений для добавок.



Промывка углубления дозатора

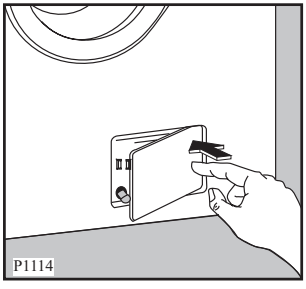
Извлеките дозатор и почистите небольшой щеткой углубление так, чтобы остатки порошка были удалены и из верхней и из нижней части углубления.
Вставьте дозатор на место и выполните программу полоскания с пустым барабаном.



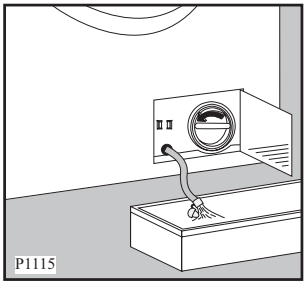
Промывка насоса

Насос следует проверять в случае, если
- Машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием таких предметов, как булавки, монеты и т.д., блокирующих насос.

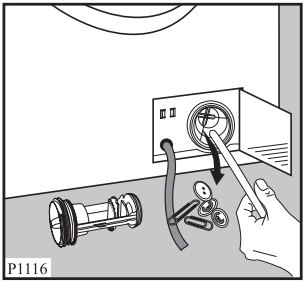
Действуйте следующим образом:
- Отключите машину от электросети.
- При необходимости подождите, чтобы вода остыла.
- Откройте дверцу насоса.



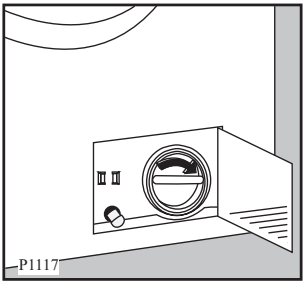
- Поставьте рядом с насосом емкость для сбора воды, которая может вытечь.
- Вытяните шланг аварийного слива, поместите в емкость и снимите его колпачок.
- Когда вода перестанет литься, отвинтите крышку насоса и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может вылиться при снятии крышки.



- Проворачивая фильтр, извлеките из его крыльчатки все посторонние предметы.



- Наденьте колпачок на шланг аварийного слива и установите его на свое место.



- Завинтите крышку насоса до упора.
- Закройте дверцу насоса.

Внимание!

Если машина работала, и, в зависимости от выбранной программы, в насосе может быть горячая вода.

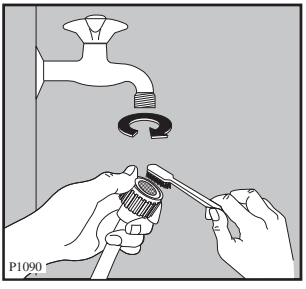
Ни в коем случае не снимайте крышку насоса во время цикла стирки, всегда ждите окончания цикла и слива воды. При установке крышки на место проверьте, чтобы она была плотно затянута, не допуская утечки, и чтобы дети не смогли ее отвернуть.

Чистка входного водяного фильтра

Если Ваша вода слишком жесткая, или в ней есть следы извести, входной водяной фильтр может забиться.

Поэтому рекомендуется чистить его время от времени.

Закройте кран подачи воды. Отвинтите заливной шланг. Почистите фильтр жесткой щеткой. Как следует завинтите заливной шланг.



Опасности замерзания

Если машина подвергается температурам ниже ноля, необходимо предпринять определенные меры предосторожности.

- Закройте кран подачи воды.
- Отвинтите заливной шланг.
- Поставьте на пол тазик, поместите в него конец заливного шланга и дайте воде полностью стечь.
- Снова привинтите заливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, снова надев на него крышку.
- Когда вновь решите воспользоваться машиной, убедитесь, что температура в помещении выше ноля.

Важное примечание!

Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива Вы должны налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие ЭКО-клапан, предотвратив неиспользование части моющего средства при следующей стирке.

Аварийный слив

Если вода не сливается автоматически, действуйте следующим образом:

- выньте вилку сетевого шнура из розетки;
- закройте кран подачи воды;
- при необходимости подождите, чтобы вода остыла;
- откройте дверцу насоса;
- поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Вода станет стекать в тазик самотеком. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
- при необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
- закройте шланг крышкой и установите его на свое место;
- снова привинтите фильтр и закройте дверцу.

Если машина не работает

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в авторизованный сервисный центр, пожалуйста, выполните нижеуказанные проверки.

Во время работы машины может замигать красная индикаторная лампочка Старт/Пауза, указывая, что машина не в порядке.

Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **Старт/Пауза** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок проблема не устраняется, обращайтесь в местный сервисный центр.

RU

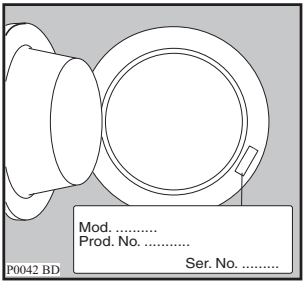
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Стиральная машина не запускается:	• Не закрыта дверца. **(мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза)**.	• Как следует закройте дверцу.
	• Вилка вставлена в розетку неверно.	• Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	• В розетке отсутствует напряжение.	• Проверьте электропроводку.
	• Перегорел предохранитель на главном распределительном щите.	• Замените предохранитель.
	• Селектор программ в неверном положении, и не нажата кнопка Старт/Пауза.	• Поверните селектор программ и еще раз нажмите кнопку Старт/Пауза.
	• Выбрана функция задержки пуска.	• Если стирку следует запустить сразу, отмените задержку пуска.
Машина не заполняется водой:	• Закрыт кран подачи воды. **(мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза)**	• Откройте кран подачи воды.
	• Шланг подачи воды передавлен или сильно перегнут. **(мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза)**	• Проверьте заливной шланг.
	• Забит фильтр в шланге подачи воды. **(мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза)**	• Почистите фильтр подачи воды.
	• **Неплотно закрыта дверца. (мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза)**	• Как следует закройте дверцу.
Машина заполняется водой и сразу же производится слив:	• Конец сливного шланга расположен слишком низко.	• См. соответствующий параграф в разделе “Подключение к канализации”.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина не выполняет слив и/или отжим:	● Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. **(мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза)**	● Проверьте подключение сливного шланга.
	● Забит сливной насос. **(мигает красная индикаторная лампочка Старт/Пауза)**	● Почистите сливной насос.
	● Была выбрана функция ⌴ или ⏱.	● Отключите функцию ⌴ или ⏱
	● Белье неравномерно распределено в барабане.	● Перераспределите белье в барабане.
Вода на полу:	● Слишком много моющего средства или неверный его тип (вызывающий избыточное пенообразование).	● Снизьте количество стирального порошка или воспользуйтесь другим.
	● Проверьте, нет ли утечек в соединениях заливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна; поэтому проверьте, не мокрый ли он.	● Проверьте подключение заливного шланга.
	● Поврежден сливной шланг.	● Замените его новым.
	● После чистки насоса шланг аварийного слива не был закрыт крышкой.	● Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.
Неудовлетворительные результаты стирки:	● Мало моющего средства или оно не подходит для данной машины.	● Увеличьте количество стирального порошка или воспользуйтесь другим.
	● Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой.	● Воспользуйтесь пятновыводителем.
	● Задана неподходящая температура.	● Проверьте, правильно ли выбрана температура.
	● Слишком много белья в барабане.	● Заложите в барабан поменьше белья.
Дверца не открывается:	● Программа еще выполняется.	● Подождите окончания цикла стирки.
	● Не сработала система разблокировки дверцы.	● Подождите около 2 минут.
	● Вода в барабане.	● Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина вибрирует или шумит:	● Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки. ● Не отрегулирована высота ножек. ● Белье неравномерно распределено в барабане. ● Возможно, в барабане слишком мало белья.	● Проверьте, правильно ли установлена машина. ● Проверьте горизонтальность машины. ● Перераспределите белье в барабане. ● Заложите побольше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется:	● Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и окажется возможным нормальный отжим. Если по истечении 10 минут белье в барабане не разложилось равномерно, отжим выполняться не будет. В этом случае переложите белье вручную и задайте программу отжима.	● Перераспределите белье в барабане.
Машина издает необычный шум	● Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с обычными. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.	
В машине не видна вода	● Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.	

RU

Если Вы не можете определить или устранить причину неисправности, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем, как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



Технические данные

Габариты	Ширина	60 см
	Высота	85 см
	Глубина	63 см
Электрическое подключение Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,05 МПа
	Максимум	0,8 МПа
Максимальная загрузка	Хлопок	5 кг
	Синтетика	2 кг
	Деликатные ткани	2 кг
	Шерстяные вещи и для ручной стирки	1 кг
Скорость отжима	Максимум	800 об/мин (EWF 8040 W) 1000 об/мин (EWF 10040 W) 1200 об/мин (EWF 12040 W)

RU

CE

Нормы расхода			
Программа	**Продолжительность программы (минуты)**	**Потребление электроэнергии (кВТч)**	**Потребление воды (литры)**
Хлопок 95°	135	2,2	58
Хлопок 60°+ (*)	130	0,85	49
Хлопок 60°	115	1,2	54
Синтетика 60°	85	0,75	45
Деликатные ткани 40°	65	0,5	57
Шерсть 40°	55	0,4	53
Ручная стирка 40°	55	0,4	53
40° Легкая глажка	90	0,4	73
Полоскания	45	0,07	42
Слив	2	-	-
Отжим	10	-	-
Щадящий отжим	5	-	-

(*)“Хлопок 60° и функция Экономичный ” - это эталонная программа для данных, указанных в табличке энергопотребления, в соответствии со стандартами EEC 92/75.

Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.

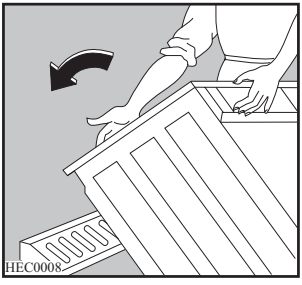
Установка

Распаковка

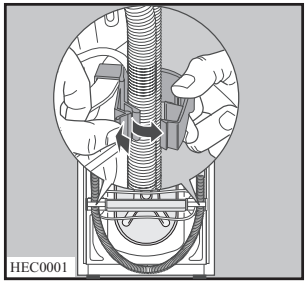
Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.

Рекомендуем Вам сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

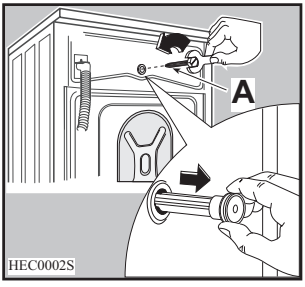
1. После снятия упаковки осторожно положите машину назад, чтобы снять снизу полистироловое основание.



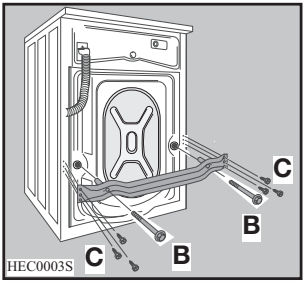
2. Снимите шнур питания и сливной шланг с держателей шланга на задней стенке машины.



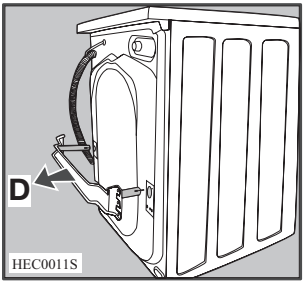
3. С помощью подходящего гаечного ключа вывинтите центральный задний болт **A**. Выдвиньте пластмассовую прокладку.

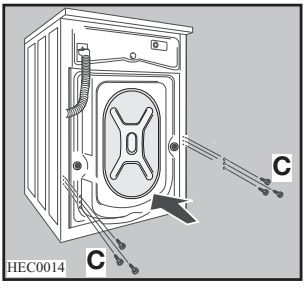


4. Вывинтите сзади два больших винта **B** и шесть маленьких **C**.



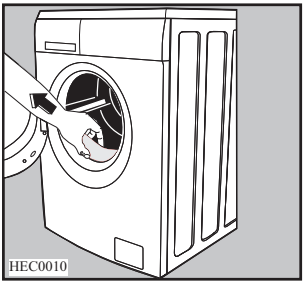
5. Снимите держатель **D** и затяните шесть маленьких болтов **C**.



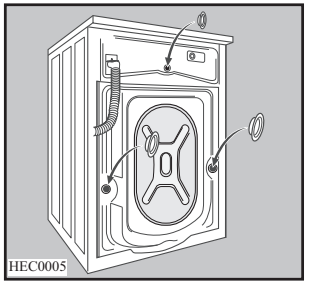


RU

6. Откройте дверцу, извлеките заливной шланг из барабана и снимите полистироловый блок, приклеенный клейкой лентой к уплотнению дверцы.



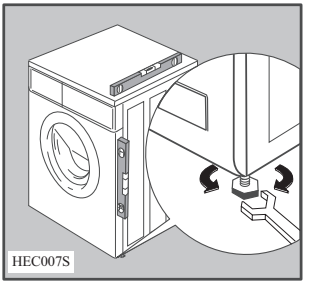
7. Закройте маленькое верхнее отверстие и два больших соответствующими пластмассовыми заглушками из пакета с инструкцией.



Размещение

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Отрегулируйте горизонтальность машины с помощью регулировочных ножек. Ножки могут поворачиваться с заметным усилием, но добиться горизонтальности и устойчивости машины следует ОБЯЗАТЕЛЬНО.
При необходимости проверьте горизонтальность спиртовым уровнем. Любые требуемые регулировки положения можно сделать с помощью гаечного ключа.

Горизонтальное пложение машины помогает предотвратить виьрацию, шумы и перемещения машины во время работы. Никогда не подкладывайте под машину картонные, деревянные или прочие какие-либо прокладки, чтобы компенсировать неровность пола.

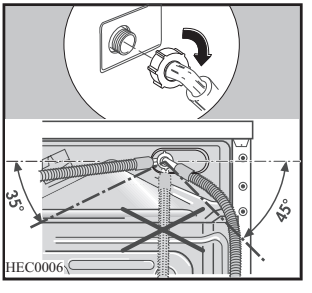


Подсоединение к водопроводу

Заливной шланг находится в барабане Вашей новой машины. Не пытайтесь использовать заливной шланг от старой машины.

1. Откройте дверцу и возьмите заливной шланг.
2. Подключите шланг к машине через коленчатый соединитель.

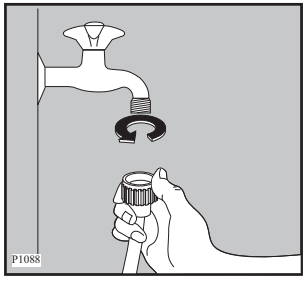
Этот соединитель не должен быть направлен вниз. В зависимости от расположения водопроводного крана поверните соединитель вправо или влево.



3. Установите шланг в нужном положении, ослабив кольцевую гайку.

После того, как повернете шланг на нужный угол, не забудьте затянуть кольцевую гайку, чтобы не допустить утечки.

4. Подключите шланг к водопроводной линии с резьбой 3/4". Для подключения используйте только шланг из комплекта Вашей новой машины. Шланг подачи воды удлинять нельзя. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, Вам придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

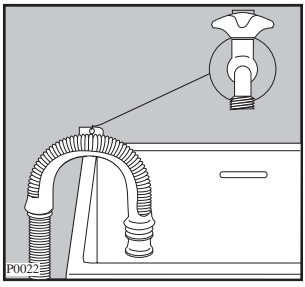


Шланг подачи воды удлинять нельзя. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, Вам придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

Подсоединение к канализации

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

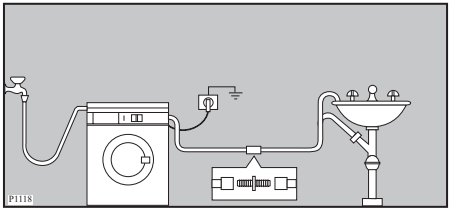
Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины. В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.



Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

Подсоединить непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 90 см. Конец сливного шланга обязательно должен **вентилироваться**, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Максимальная длина сливного шланга не должна быть более 4 метров. Дополнительный сливной шланг и соединитель можно приобрести в Вашем сервисном центре.

RU

Электрическое подключение

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 220-230 В частотой 50 Гц.

Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.

Включайте машину в заземленную розетку.



Производитель не несет ответственности за повреждения или травмы, возникшие в результате несоблюдения вышеописанных требований безопасности. В случае необходимости замены сетевого шнура замена должна быть выполнена нашим сервисным центром.



Необходимо, чтобы после установки машины к месту подключения обеспечивался легкий доступ.

Забота об окружающей среде

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом подлежат вторичной переработке.

>PE< = полиэтилен

>PS< = полистирол

>PP< = полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Старая машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов. Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!

Символ или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Советы по экологии

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества стираемого белья.

RU

Гарантия/сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае Вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с Вами при условии соблюдения следующих требований:-

- Гарантия на устройство начинает действовать с даты, в которую Вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране Вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленых Вам по закону прав.

Сервисные центры

В случае необходимости обращайтесь в Ваш местный сервисный центр

www.electrolux.com

RU

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	101 Oakley Road LUTON Beds LU4 9RJ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkiu 29, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 44 42 581	B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
















www.electrolux.com
www.electrolux.cs
www.electrolux.pl
www.electrolux.ru

ANC number: 132 980 260-00-262006